

<p>3.3.11 Instrumentariumin për ekzaminim gjinekologjik dhe ekzaminimin të shtatzënave;</p> <p>3.3.12 Kolposkop;</p> <p>3.3.13 Aparat për ultrazë;</p> <p>3.3.14 Mikroskop;</p> <p>3.3.15 Amnioskop;</p> <p>3.3.16 Intrumentarium për HSG;</p> <p>3.3.17 Instrumente për ndërhyrje të vogla gjinekologjike dhe elektrokauter,</p> <p>3.3.18 Pajisjen për lindje normale;</p> <p>3.3.19 Instrumentariumin për kryerje operative të lindjeve anormale dhe patologjike,</p> <p>3.3.20 Vakum aspiratori;</p> <p>3.3.21 Instrumentariumim për laparatomy dhe për operacione vagjinale më të mëdha;</p> <p>3.3.22 Aparatin për anestezi intratrakeal;</p> <p>3.3.23 Kardiotokograf dhe detektor të rrahurave të zemrës së frytit.</p> <p>3.4 Pajisjet shitesë për gjinekologji, infertilitet dhe endokrinologji:</p>	<p>examination and examination of pregnant women,</p> <p>3.3.12 colposcope,</p> <p>3.3.13 apparatus for ultrasound,</p> <p>3.3.14 microscope,</p> <p>3.3.15 amnioscope,</p> <p>3.3.16 intrumentarium for HSG</p> <p>3.3.17 instruments for minor gynecological interventions and electrocauter,</p> <p>3.3.18 device for normal delivery,</p> <p>3.3.19 Instrumentarium for operating performance of abnormal and pathological births,</p> <p>3.3.20 Vacuum aspiratory,</p> <p>3.3.21 instrumentariumim for laparatomy and larger vaginal operations,</p> <p>3.3.22 apparatus for intra-tracheal anesthesia,</p> <p>3.3.23 cardiotokography detector and heartbeat of the embryo.</p> <p>3.4 Additional equipment for gynecology, infertility and endocrinology:</p>	<p>ginekološki pregled i pregled trudnica,</p> <p>3.3.12 kolposkop,</p> <p>3.3.13 aparat za ultrazvuk,</p> <p>3.3.14 mikroskop,</p> <p>3.3.15 amnioskop,</p> <p>3.3.16 intrumentarijum za HSG</p> <p>3.3.17 instrumenti za manje ginekološke intervencije i elektrokauter,</p> <p>3.3.18 oprema za normalni porodaj,</p> <p>3.3.19 instrumentarijum za vršenje operacija abnormalnih i patoloških porodaja,</p> <p>3.3.20 vakum aspirator,</p> <p>3.3.21 instrumentarijum za laparatomiju i za veće vaginalne operacije,</p> <p>3.3.22 aparat za intratrahealnu anesteziju,</p> <p>3.3.23 kardiotokograf i detektor srčanih udara ploda.</p> <p>3.4 Dodatna oprema za ginekologiju, neplodnost i endokrinologiju:.</p>
--	--	--

<p>3.4.1 Aparat ultrazëri;</p> <p>3.4.2 Aparat ultrazëri kolor Dopler me sonda për ekzaminim të organeve uro-gjenitale;</p> <p>3.4.3 Aparat për distilim dhe redistilim të ujit;</p> <p>3.4.4 Aparat për krioperservim të gametave dhe të embrionit;</p> <p>3.4.5 Aparat për osmozë rezerve me zbutës;</p> <p>3.4.6 Pajisje për pastrim të pipetave dhe aparaturës tjetër;</p> <p>3.4.7 Centrifugë me 3.000 rrotullime/min;</p> <p>3.4.8 Ngirës-frigorifer;</p> <p>3.4.9 Numërues të spermatozoideve;</p> <p>3.4.10 Inkubator tavoline;</p> <p>3.4.11 Inkubator për kultivimin e qelizave seksuale dhe embrioneve;</p> <p>3.4.12 Kthina për punë sterile;</p> <p>3.4.13 Mikromanipulues për injektim intracitoplazmatike;</p> <p>3.4.14 Mikroskop invert;</p> <p>3.4.15 Mikroskop me viedo-pajisje;</p> <p>3.4.16 Negatoskop;</p> <p>3.4.17 Pajisje në formë revoleje për tharje të pipetave dhe aparaturës tjetër;</p>	<p>3.4.1 ultrasound apparatus,</p> <p>3.4.2 Colour Doppler ultrasound apparatus with the probe for urogenital organs examination,</p> <p>3.4.3 apparatus for water distillation and re-distillation,*</p> <p>3.4.4 apparatus for the game tes and embryo cryopreservation,*</p> <p>3.4.5 apparatus for reserve osmosis with softener,*</p> <p>3.4.6 equipment for cleaning of pipettes and other apparatus,*</p> <p>3.4.7 centrifuge with 3,000 rotations / min,*</p> <p>3.4.8 freezer-refrigerator,*</p> <p>3.4.9 sperm counter,*</p> <p>3.4.10 incubator table,*</p> <p>3.4.11 incubator for cultivation of sexual cells and embryos,*</p> <p>3.4.12 enclosure for sterile work,*</p> <p>3.4.13 micromanipulator for intracitoplasmtic injections,*</p> <p>3.4.14 invert microscope,*</p> <p>3.4.15 microscope with viedo-equipment,*</p> <p>3.4.16 negatoscope,*</p> <p>3.4.17 revolver-shaped equipment for drying of pipettes and other apparatus.*</p>	<p>3.4.1 aparat ultrazvuka,</p> <p>3.4.2 aparat ultrazvuka kolor Dopler sa sondaom za pregled uro-genitalnih organa,</p> <p>3.4.3 aparat za destilaciju i re-destilaciju vode,*</p> <p>3.4.4 aparat za krioprezerviranje gameta i embriona,*</p> <p>3.4.5 aparat za rezervnu osmozu sa omekšivačem,*</p> <p>3.4.6 oprema za čišćenje pipeta i ostale aparature,*</p> <p>3.4.7 centrifuga sa 3.000 obrtaja/min,*</p> <p>3.4.8 zamrzivač-frižider,*</p> <p>3.4.9 brojač spermatozoida,*</p> <p>3.4.10 stoni inkubator,*</p> <p>3.4.11 inkubator za kultiviranje seksualnih ćelija i embriona,*</p> <p>3.4.12 aneks za sterilni rad,*</p> <p>3.4.13 mikromanipulator za intracitoplazmatične injekcije,*</p> <p>3.4.14 mikroskop invertni,*</p> <p>3.4.15 mikroskop sa video-opremom,*</p> <p>3.4.16 negatoskop,*</p> <p>3.4.17 oprema u obliku pištolja za sušenje pipeta i ostale aparature.*</p>
---	--	--

<p>3.4.18 Pompa për aspirim të ovociteve;</p> <p>3.4.19 Rregullues të qarkullimit të dioksidit të karbonit;</p> <p>3.4.20 Aparat rëntgeni me monitor për histerosalpingografi;</p> <p>3.4.21 Peshojë analitike;</p> <p>3.4.21 Numërues elektronik i spermatozoideve;</p> <p>3.4.22 Seti për inseminim intrauterin;</p> <p>3.4.23 Setet për embriotransfer;</p> <p>3.4.25 Kompleti i optikës.</p>	<p>3.4.18 pumps for ovocytes aspiration,*</p> <p>3.4.19 regulator of carbon dioxide flow,*</p> <p>3.4.20 X-ray apparatus with monitor for hysterosalpingography,*</p> <p>3.4.21 analytical scales,*</p> <p>3.4.22 electronic sperm counter,*</p> <p>3.4.23 set for intrauterine insemination,*</p> <p>3.4.24 sets for embryo transfer,*</p> <p>3.4.25 set of optics.*</p>	<p>3.4.18 pumpa za aspiraciju ovocita,*</p> <p>3.4.19 regulator cirkulacije ugljen dioksida,*</p> <p>3.4.20 rendgen aparat sa monitorom za histerosalpingografiju,*</p> <p>3.4.21 analitička vaga,*</p> <p>3.4.21 elektronski brojač spermatozoida,*</p> <p>3.4.22 set za intrauterusnu inseminaciju,*</p> <p>3.4.23 setovi za embriotransfer,*</p> <p>3.4.25 komplet optike.*</p>
<p>3.5 Hapësira për reanimim dhe trajtim të posalindurve:</p> <p>3.5.1 Peshorja për matjen e të posalindurit;</p> <p>3.5.2 Vaskë për larjen e të posalindurit;</p> <p>3.5.3 Vakum aspirator elektrik;</p> <p>3.5.4 Pompë infusive;</p> <p>3.5.5 Pehametër digjital;</p> <p>3.5.6 Pajisjen për reanimim dhe trajtim të posalindurit;</p> <p>3.5.7 Inkubator transporti;</p> <p>3.5.8 Inkubator për premature;</p> <p>3.5.9 Inkubator për kujdes standard;</p>	<p>3.5 Space for newborn reanimation and treatment:</p> <p>3.5.1 scales for newborn measuring,</p> <p>3.5.2 newborn washing bath,</p> <p>3.5.3 electric vacuum aspiratory,</p> <p>3.5.4 infusive pump,</p> <p>3.5.5 digital ph-meter</p> <p>3.5.6 device for newborn reanimation and treatment</p> <p>3.5.7 transport incubator,</p> <p>3.5.8 incubator for prematures</p> <p>3.5.9 incubator for standard</p>	<p>3.5 Prostor za reanimaciju i tretman novorođenčadi:</p> <p>3.5.1 vaga za merenje novorođenčadi,</p> <p>3.5.2 kada za kupanje novorođenčadi,</p> <p>3.5.3 električni vakum aspirator,</p> <p>3.5.4 infuzivna pumpa,</p> <p>3.5.5 digitalni ph metar</p> <p>3.5.6 oprema za reanimaciju i tretman novorođenčadi</p> <p>3.5.7 inkubator za transport,</p> <p>3.5.8 inkubator za prevremene,</p> <p>3.5.9 inkubator za standardnu negu,</p>

<p>3.5.10 Shtat për të posalindurit; 3.5.11 Karrocë për transportimin e të posalindurit.</p> <p>4. Personeli i njësisë obstetrike duhet të sigurojë në vazhdimësi shërbime 24 orë:</p> <p>5. Përveç personelit të paraparë në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ, duhet të ketë edhe:</p> <p>5.1 Një (1) pediatër-neonatolog për 20 shtretër;</p> <p>5.2 Dy (2) motra infermiere mami për 20 shtretër.</p> <p>6. Personeli i njësisë gjinekologjike të jetë në përputhje me nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>7. Njësia për Fertilizimin e Asistuar Mjekësor i nënshtrohet kushteve hapësinore të këtij udhëzimi administrativ dhe administrohet sipas UA 06/2013 me këto pjesë përbërëse:</p> <p>7.1 Dhoma për marrjen e materialit biologjik 9 m²*</p>	<p>care, 3.5.10 bed for newborns, 3.5.11 trolley for newborn transport.</p> <p>4. Obstetric unit staff must provide continuous services for 24h:</p> <p>5. Besides personnel provided in article 10 of this Administrative instruction, should also have;</p> <p>5.1 one (1) pediatrician-neonatologist for 20 beds, 5.2 two (2) midwife nurses for 20 beds,</p> <p>6. Gynecological unit staff should be compatible with Article 10 of this administrative instruction.</p> <p>7. Unit for medically assisted fertilization is subject to spatial conditions of this administrative instruction and is administered by AI 06/2013 with these component parts:</p> <p>7.1 Room for taking biological material m²*</p>	<p>3.5.10 ležaj za novorođenčadi, 3.5.11 kolica za transport novorođenčadi.</p> <p>4. Osoblje akušerske jedinice moraju kontinuirano da pružaju 24. časove usluge:</p> <p>5. Osim osoblja predviđenim u članu 10 ovog administrativnog uputstva, mora imati i:</p> <p>5.1 jednog (1) pedijatra-neonatologa na 20 ležajeva, 5.2 dve (2) medicinske sestre babice na 20 ležajeva,</p> <p>6. Osoblje jedinice ginekologije da bude u skladu sa članom 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>7. Jedinica medicinski potpomognute oplodnje je predmet prostornih uslova ovog administrativnog uputstva i upravlja se AU 06/2013 ovim komponentama:</p> <p>7.1 Soba za uzimanje biološkog materijala 9 m²*</p>
--	--	---

<p>7.2 Andrologjia 16 m^{2*}.</p> <p>7.3 Embriologjia 20 m^{2*}</p> <p>7.4 Salla operative sipas nenit neni 34 paragrafi 3 me pajiset e nevojshme për transferimin e qelizave dhe embrioneve.</p> <p>8. Pajisja dhe inventari për njësinë e FAM duhet të jenë: *</p> <p>8.1 Inkubator i madh andrologjik*</p> <p>8.2 Inkubator i vogël andrologjik*</p> <p>8.3 Mikroskop i mikromanipulator*</p> <p>8.4 Laminar floë *</p> <p>8.5 Mikroskop i thjeshtë*</p> <p>8.6 Bombola për ngrirje*</p> <p>8.7 Pajisjet për ngrirje*</p> <p>8.8 Pajisjet ndihmëse (gjylypëra për aspirim, katetra për transfer etj)*</p> <p>8.9 Hapsira-pajisjet e shënuara me yll (*) nuk janë të domosdoshme përveq nëse aplikuesi aplikon edhe për kryerjen e këtyre shërbimeve</p> <p>9. Personeli për FAM i nënshtrohet kushteve të UA 06/2013.*</p>	<p>7.2 Andrology 16 m^{2*}.</p> <p>7.3 Embryology 20 m^{2*}.</p> <p>7.4 Operating room under Article 34 and paragrah 3 with necessary equipment for cells taking and their implantation.</p> <p>8. The equipment and inventory for the FAM unit should be under *</p> <p>8.1 Large andrologic incubator</p> <p>8.2.Small andrologic incubator</p> <p>8.3. icroscope with micromanipulator</p> <p>8.4 low laminary</p> <p>8.5 Simple microscope</p> <p>8.6 Bottles for freezing</p> <p>8.7 Refrigeration equipment</p> <p>8.8 Assistive devices (needles for a8.9 spiration, catheters for transfer, etc.)</p> <p>8.9 Spaces – equipment marked with (*) are not necessary unless the applicant applies for performance of these services as well.</p> <p>9. Staff for FAM is subject to conditions of AI 06/2013*.</p>	<p>7.2 Andrologjia 16 m^{2*}.</p> <p>7.3 Embriologjia 20 m^{2*}.</p> <p>7.4 Operaciona sala prema članu 34 stav paragraf 3 sa potrebnom opremom za prenos ćelija i embriona.</p> <p>8. Oprema i inventar za jedinicu MPO moraju biti:*</p> <p>8.1 Veliki androloški inkubator*</p> <p>8.2 Mali androloški inkubator *</p> <p>8.3 Mikroskop sa mikromanipulatorom*</p> <p>8.4 Laminar flow *</p> <p>8.5 Mikroskop obiĉni*</p> <p>8.6 Boca za zamrzavanje*</p> <p>8.7 Oprema za zamrzavanje*</p> <p>8.8 Pomoćna oprema (igle za aspiraciju, kateteri za transfer itd)*</p> <p>8.9 Prostor-oprema obeležena zvezdicom (*) nije neophodna osim ako podnosiĉac zahteva podnese zahtev za vršenje ovih službi.</p> <p>9. Osoblje MPO potpada pod uslove AU 06/2013.*</p>
---	--	--

<p align="center">Neni 35 Shërbimi i Gjinekologji, Infertilitet dhe Endokrinologji -FAM</p>	<p align="center">Article 35 Gynecology, infertility and endocrinology service – FAM</p>	<p align="center">Član 35 Služba ginekologije, neplodnosti i endokrinologije-MPO</p>
<p>1.Hapësira:</p> <p>1.1. Dhoma e Pranimi 12 m;</p> <p>1.2. Dhoma për konsultime 12m;</p> <p>1.3. Hapësira për dhënje e mostrës- ejakulatit 4m;</p> <p>1.4. Hapësira për marrje e qelizave 16 m.</p> <p>2. Pajisjet:</p> <p>2.1 Ngrohës gjaku;</p> <p>2.2 Histeroskop me pajisjet përcjellëse;</p> <p>2.3 Burim drite për instrumentet endoskopike;</p> <p>2.4 Laser me shtesat për operime endoskopike;</p> <p>2.5 Llupa operative;</p> <p>2.6 Seti për ndërhyrje mikrokirurgjike;</p> <p>2.7 Mikroskop operativ;</p> <p>2.8 Aparat lëvizës rëntgeni,*</p> <p>2.9 Aparat ultrasonik për pastrim të instrumenteve;</p>	<p>1. Space</p> <p>1.1. Admission area 12m²</p> <p>1.2. Room for consultation</p> <p>1.3. Area for giving a sample – ejaculation 4 m²</p> <p>1.4 Area for collection of cells 16 m².</p> <p>2. Equipment</p> <p>2.1 blood heater</p> <p>2.2 hysteroscopy with related equipment,</p> <p>2.3 lightening source for endoscopic instruments,</p> <p>2.4 laser with annexes for endoscopic surgeries,</p> <p>2.5 operative magnifying – glass,</p> <p>2.6 microsurgical intervention set,</p> <p>2.7 operative microscope,</p> <p>2.8 movable x-ray apparatus*,</p> <p>2.9 ultrasonic apparatus to clean instruments;</p>	<p>1. Prostor:</p> <p>1.1. soba za prijem 12 m,</p> <p>1.2. soba za konsultacije 12m,</p> <p>1.3. prostor za davanje uzorka – ejakulata 4 m,</p> <p>1.4. prostor za uzimanje ćelija 16 m.</p> <p>2.. Oprema:</p> <p>2.1 grejač krvi,</p> <p>2.2 histeroskop sa pratećom opremom,</p> <p>2.3 izvor svetlosti za endoskopske instrument,</p> <p>2.4 laser sa dodacima za endoskopske operacije,*</p> <p>2.5 operativne lupe,</p> <p>2.6 set za mikrohirurške intervencije,</p> <p>2.7 mikroskop operativni,</p> <p>2.8 prenosni rendgen aparat,*</p> <p>2.9 ultrazvučni aparat za čišćenje instrumenata;</p>

<p>2.10 Puls-oksimetër;</p> <p>2.11 Tuboskopi;</p> <p>2.12 Termos-transporter qelizor.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të gjinekologjisë, infertilitet dhe endokrinologji-FAM duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>4. Ambulanca specialistike duhet të ketë edhe këto pajisje:</p> <p>4.1 Tavolinë gjinekologjike,</p> <p>4.2 Reflektor;</p> <p>4.3 Kolposkop;</p> <p>4.4 Aparat për inhalim dhe oksigjenoterapi;</p> <p>4.5 Dyshkallësh;</p> <p>4.6 Katetër urinar për një përdorim madhësish të ndryshme;</p> <p>4.7 Spekulum vagjinal;</p> <p>4.8 Pinca dhëmbëzuese për qafën e mitrës;</p> <p>4.9 Instrumente për kryerjen e intervenimeve të vogla kirurgjike-gjinekologjike, vetëm me anestezi lokal;</p>	<p>2.10 pulse - ox meter</p> <p>2.11 tube-scope</p> <p>2.12 cell thermal-transporter</p> <p>3. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of gynecology, infertility and endocrinology service – FAM should be according to Article 22, paragraph 3.</p> <p>4. The specialist ambulance shall have the following equipment:</p> <p>4.1 gynecological table,</p> <p>4.2 reflector,</p> <p>4.3 colposcope,</p> <p>4.4 apparatus for inhalation and oxygenotherapy,</p> <p>4.5 two levels,</p> <p>4.6 urinary catheter for single use of different sizes,</p> <p>4.7 vaginal speculum,</p> <p>4.8 engrailing pliers to the mitre cervix,</p> <p>4.9 instruments for performing minor surgical -gynecological interventions only by local anesthetic,</p>	<p>2.10 puls-oksimetar,</p> <p>2.11 tuboskop</p> <p>2.12 termos-transporter ćelija</p> <p>3. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe ginekologije, neplodnosti i endokrinologije-MPO moraju biti prema ćlanu 22, stav 3.</p> <p>4. Specijalistička ambulanta treba da ima ovu opremu:</p> <p>4.1. ginekološki sto,</p> <p>4.2 reflektor,</p> <p>4.3 kolposkop,</p> <p>4.4 aparat za inhaliranje i terapiju kiseonikom,</p> <p>4.5 dvo-stepenik.</p> <p>4.6 urinarni jednokratni kateter raznih veličina,</p> <p>4.7 vaginalne spekulum,</p> <p>4.8 zubata klešta za grlić materice,</p> <p>4.9 instrumente za vršenje malih hirurško-ginekoloških intervencija, samu uz lokalnu anesteziju,</p>
--	--	---

<p>4.10 Stetoskop druri;</p> <p>4.11 Dilatator (HEGAR);</p> <p>4.12 Kireta gjinekologjike;</p> <p>4.13 Peshore, me metër pëlhure;</p> <p>4.14 Irigator;</p> <p>4.15 Gjilpëmbajtës;</p> <p>4.16 Gjilpëra dhe penj kirurgjik;</p> <p>4.17 Gërshërë kirurgjike;</p> <p>4.18 Skalperë;</p> <p>4.19 Kompresa;</p> <p>4.20 Shtrat për vizita obstetrike;</p> <p>4.21 Burim drite artificial për ekzaminim;</p> <p>4.22 Mikroskop;</p> <p>4.23 Pajisje për marrjen e strishove vagjinale dhe cervikale;</p> <p>4.24 Pajisjen për anestezi lokal;</p> <p>4.25 Pelvimetër;</p> <p>4.26 Fetoskop;</p> <p>4.27 Pajisjen për marrjen e strishos sipas papanikollaut dhe përcaktimit të shkallës së pastërtisë së gruas shtatëzënë;</p>	<p>4.10 wooden stethoscope,</p> <p>4.11 dilatator (HEGAR)</p> <p>4.12 vgyneecological kireta;</p> <p>4.13 vscales with fabric meter,</p> <p>4.14 irrigator,</p> <p>4.15 injection holder,</p> <p>4.16 surgical needle and thread,</p> <p>4.17 surgical scissors,</p> <p>4.18 vscalpels,</p> <p>4.19 cvompresses,</p> <p>4.20 bed for obstetric visits,</p> <p>4.21 vartificial light source for examination,</p> <p>4.22 microscope;</p> <p>4.23device for taking vaginal and cervical samples,</p> <p>4.24 device for local anesthesia,</p> <p>4.25 pelvimeter,</p> <p>4.26 fetoscope,</p> <p>4.27 device for taking of samples under papanikolaou and determining the degree of purity of pregnant women,</p> <p>4.28vequipment for fixation and sending of material for cytological examination;</p>	<p>4.10 drveni stetoskop,</p> <p>4.11 dilatator (HEGAR),</p> <p>4.12 ginekološke kirete,</p> <p>4.13 vaga, sa pantljika metrom,</p> <p>4.14 irigator,</p> <p>4.15 držač igala,</p> <p>4.16 igle i hirurški konac,</p> <p>4.17 hirurške makaze,</p> <p>4.18 skalpeli,</p> <p>4.19 obloge,</p> <p>4.20 ležaj za akušerske preglede,</p> <p>4.21 veštački izvor svetlosti za preglede,</p> <p>4.22 mikroskop,</p> <p>4.23 pribor za uzimanje vaginalnih i cervikalnih obrisa,</p> <p>4.24 oprema za lokalnu anesteziju,</p> <p>2.25 pelvimetar,</p> <p>4.26 fetoskop,</p> <p>4.27 pribor za uzimanje obrisa prema papanikolau i određivanje stepena čistoće trudnice,</p>
--	---	--

<p>4.28 Pajisjen për fiksim dhe dërgim të materialit në ekzaminim citologjik;</p> <p>4.29 Dana për biopsi;</p> <p>4.30 Pajisje për dërgim të materialit bioptik në laborator;</p> <p>4.31 Pajisjen për marrjen e materialit për analiza citologjike, hematologjike, biokimike dhe mikrobiologjike me sistem të mbyllur;</p> <p>4.32 Embrioskop;</p> <p>4.33 Ngrohës gjaku;</p> <p>4.34 Histeroskop me pajisjet përcjellëse;</p> <p>4.35 Burim drite për instrumentet endoskopike;</p> <p>4.36 Laser me shtesat për operime endoskopike;</p> <p>4.37 Llupa operative;</p> <p>4.38 Seti për ndërhyrje mikrokirurgjike;</p> <p>4.39 Mikroskop operativ;</p> <p>4.40 Aparat lëvizës rëntgeni;</p> <p>4.41 Aparat ultrasonik për pastrim të instrumenteve;</p> <p>4.42 Puls-oksimetër;</p> <p>4.43 Tuboskopi;</p>	<p>4.29 claws for biopsy,</p> <p>4.30 device for sending the biopsy material in the laboratory,</p> <p>4.31 device for obtaining material for cytological, haematological, biochemical and microbiological analysis in closed system.</p> <p>4.32 embryoscope,</p> <p>4.33 blood heater,</p> <p>4.34 hysteroscope with accompanying equipment,</p> <p>4.35 light source for endoscopic instruments,</p> <p>4.36 laser with accessories for endoscopic operations,</p> <p>4.37 operative magnifying-glass;</p> <p>4.38 set for microsurgical interventions,</p> <p>4.39 operating microscope;</p> <p>4.40 mobile X-ray apparatus,</p> <p>4.41 ultrasonic device for cleaning of instruments;</p> <p>4.42 pulse ox meter,</p> <p>4.43 tuboscope</p> <p>4.44 cells thermo - transporter.</p>	<p>4.28 pribor za fiksiranje i slanje materijala za citološki pregled,</p> <p>4.29 klešta za biopsiju,</p> <p>4.30 oprema za slanje biopsijskog materijala u laboratoriju,</p> <p>4.31 oprema za uzimanje materijala za citološke, hematološke, biohemijske i mikrobiološke analize sa zatvorenim sistemom.</p> <p>4.32 embryoskop,</p> <p>4.33 grejač krvi,</p> <p>4.34 histeroskop sa pratećom opremom,</p> <p>4.35 izvor svetlosti za endoskopske instrumente,</p> <p>4.36 laser sa slojevima za endoskopske operacije,</p> <p>4.37 operativne lupe,</p> <p>4.38 set za mikrohkirurške intervencije,</p> <p>4.39 operativni mikroskop,</p> <p>4.40 prenosni rendgen aparat,</p> <p>4.41 ultrazvučni aparat za čišćenje instrumenata,</p> <p>4.43 puls-oksimetar,</p> <p>4.43 tubosko;</p> <p>4.44 termos-transporter ćelija.</p>
--	---	---

<p>4.44 Termos-transporter qelizor.</p> <p>5. Pajisjet Specifike për gjinekologji, infertilitet dhe endokrinologji:</p> <p>5.1 Aparat ultrazëri;</p> <p>5.2 Aparat ultrazëri kolor Dopler me sonda për ekzaminim të organeve uro-gjenitale;</p> <p>5.3 Aparat për distilim dhe redistilim të ujit;</p> <p>5.4 Aparat për krioperservim të gametave dhe të embrionit;</p> <p>5.5 Aparat për osmozë rezerve me zbutës,*</p> <p>5.6 Pajise për pastrim të pipetave dhe aparaturës tjetër;</p> <p>5.7 Centrifugë me 3.000 rrotullime/min;</p> <p>5.8 Ngrirës-frigorifer;</p> <p>5.9 Numërues të spermatozoideve;</p> <p>5.10 Inkubator tavoline;</p> <p>5.11 Inkubator për kultivimin e qelizave seksuale dhe embrioneve;</p> <p>5.12 Kthina për punë sterile;</p> <p>5.13 Mikromanipulues për injektim intracitoplazmatike;</p> <p>5.14 Mikroskop invert;</p> <p>5.15 Mikroskop me viedo-pajisje;</p>	<p>5. Specific equipment for gynecology, infertility and endocrinology:</p> <p>5.1. ultrasound apparatus,</p> <p>5.2. Colour Doppler ultrasound apparatus with the probe for urogenital organs examination,</p> <p>5.3. apparatus for water distillation and re-distillation,</p> <p>5.4. apparatus for the gametes and embryo cryopreservation,</p> <p>5.5. apparatus for reserve osmosis with softener,*</p> <p>5.6. equipment for cleaning of pipettes and other apparatus,</p> <p>5.7. centrifuge with 3,000 rotations / min,</p> <p>5.8. freezer-refrigerator,</p> <p>5.9. sperm counter,</p> <p>5.10. incubator table,</p> <p>5.11. incubator for cultivation of sexual cells and embryos,</p> <p>5.12. enclosure for sterile work,</p> <p>5.13. micromanipulator for intracitoplasmic injections,</p> <p>5.14. invert microscope,</p> <p>5.15. microscope with video-equipment,</p> <p>5.16. negatoscope,</p>	<p>5. Specifična oprema za ginekologiju, neplodnost i endokrinologiju.:</p> <p>5.1 aparat ultrazvuka,</p> <p>5.2 aparat ultrazvuka kolor Dopler sa sondaom za pregled urogenitalnih organa,</p> <p>5.3 aparat za destilaciju i redestilaciju vode,</p> <p>5.4 aparat za krioprezerviranje gameta i embriona,</p> <p>5.5 aparat za rezervnu osmozu sa omekšivačem,*</p> <p>5.6 oprema za čišćenje pipeta i ostale aparature,</p> <p>5.7 centrifuga sa 3.000 obrtaja/min,</p> <p>5.8 zamrzivač-frižider,</p> <p>5.9 brojač spermatozoida,</p> <p>5.10 stoni inkubator,</p> <p>5.11 inkubator za kultiviranje seksualnih ćelija i embriona,</p> <p>5.12 aneks za sterilni rad,</p> <p>5.13 mikromanipulator za intracitoplazmatične injekcije,</p> <p>5.14 mikroskop invertni,</p> <p>5.15 mikroskop sa viedo-opremom,</p> <p>5.16 negatoskop,</p>
--	--	---

<p>5.16 Negatoskop;</p> <p>5.17 Pajisje në formë revoleje për tharje të pipetave dhe aparaturës tjetër;</p> <p>5.18 Pompa për aspirim të ovociteve;</p> <p>5.19 Rregullues të qarkullimit të dioksidit të karbonit;</p> <p>5.20 Aparat rëntgeni me monitor për histerosalpingografi,*</p> <p>5.21 Peshojë analitike;</p> <p>5.22 Seti për inseminim intrauterin</p> <p>5.23 Setet për embriotransfer;</p> <p>5.24 Kompleti i optikës.</p> <p>6. Fertilizimi i Asistuar Mjekësor i nënshtrohet kushteve hapësinore të këtij udhëzimi administrativ dhe administrohet sipas UA 06/2013 me këto pjesë përbërëse:</p> <p>6.1 Dhoma për marrjen e materialit biologjik 9 m²</p> <p>6.2 Andrologjia 16 m²</p> <p>6.3 Embriologjia 20 m²</p>	<p>5.17. revolver-shaped equipment for drying of pipettes and other apparatus,</p> <p>5.18. pumps for ovocytes aspiration,</p> <p>5.19. regulator of carbon dioxide flow,</p> <p>5.20. X-ray apparatus with monitor for hysterosalpingography,*</p> <p>5.21. analytical scales,</p> <p>5.22. set for intrauterine insemination,</p> <p>5.23. sets for embryo transfer,</p> <p>5.24. set of optics.</p> <p>6. Unit for medically assisted fertilization is subject to spatial conditions of this administrative instruction and is administered by AI 06/2013 with these component parts:</p> <p>6.1 Room for taking biological material 9 m²</p> <p>6.2 Andrology 16 m²</p> <p>6.3 Embryology 20 m²</p>	<p>5.17 oprema u obliku pištolja za sušenje pipeta i ostale aparature,</p> <p>5.18 pumpa za aspiraciju ovocita,</p> <p>5.19 regulator cirkulacije ugljen dioksida,</p> <p>5.20 rendgen aparat sa monitorom za histerosalpingografiju,</p> <p>5.21 analitička vaga,</p> <p>5.22 set za intrauterusnu inseminaciju,</p> <p>5.23 setovi za embriotransfer,</p> <p>5.24 omplet optike.</p> <p>6. Medicinski potpomognuta oplodnja je predmet prostornih uslova ovog administrativnog uputstva i upravlja se AU 06/2013 ovim komponentama:</p> <p>6.1 Soba za uzimanje biološkog materijala 9 m².</p> <p>6.2 Andrologija 16 m²;</p> <p>6.3 Embriologija 20 m²;</p>
--	--	--

<p>6.4 Salla me pajiset e nevojshme për transferimin e qelizave dhe embrioneve;</p> <p>7. Pajisja dhe inventari për shërbimin e FAM duhet të jenë:</p> <p>7.1. Inkubator i madh andrologjik;</p> <p>7.2. Inkubator i vogël andrologjik;</p> <p>7.3. Mikroskop i me mikromanipulator;</p> <p>7.4. Laminar floë;</p> <p>7.5. Mikroskop i thjeshtë;</p> <p>7.6. Bombola për ngrirje;</p> <p>7.7. Pajisjet për ngrirje;</p> <p>7.8. Pajisjet ndihmëse (gjylypëra për aspirim, katetra për transfer etj);</p> <p>7.9. Pajisjet shtesë për tavolinën kirurgjikale si në nenin 34 paragrafi 3 të këtij UA kur aplikuesi kryen internime kirurgjike.</p> <p>8 Personeli për FAM i nënshtrohet kushteve të UA 06/2013.</p> <p>9 Shërbimet e shënuara me yll (*) nuk janë obligative.</p> <p style="text-align: center;">Neni 36 Shërbimi i kirurgjisë</p> <p>1. Hapësira:</p>	<p>6.4 Operating room with necessary equipment for transfer of cells and embryos.</p> <p>7. The equipment and inventory for the FAM service should be:</p> <p>7.1 Large andrologic incubator ;</p> <p>7.2 Small andrologic incubator;</p> <p>7.3 Microscope with micromanipulator;</p> <p>7.4 Laminar Flow;</p> <p>7.5 Simple microscope;</p> <p>7.6 Bottles for freezing;</p> <p>7.7 Refrigeration equipment;</p> <p>7.8 Assistive devices (needles for aspiration, catheters for transfer, etc.)</p> <p>7.9 Spaces – equipment marked with (*) are not necessary unless the applicant applies for performance of these services as well.</p> <p>8. FAM personnel shall comply with conditions under AI 06/2013.</p> <p>9. Services marked with (*) are not mandatory.</p> <p style="text-align: center;">36 Surgery Service</p> <p>1. Space:</p>	<p>6.4 Operaciona sala prema sa potrebnom opremom za prenos ćelija i embriona;</p> <p>7. Oprema i inventar za jedinicu MPO moraju biti:</p> <p>7.1 Veliki androloški inkubator</p> <p>7.2 Mali androloški inkubator</p> <p>7.3 Mikroskop sa mikromanipulatorom</p> <p>7.4 Laminar flow</p> <p>7.5 Mikroskop obični</p> <p>7.6 Boca za zamrzavanje</p> <p>7.7 Oprema za zamrzavanje</p> <p>7.8 Pomoćna oprema (igle za aspiraciju, kateteri za transfer itd)*</p> <p>7.9. Pomoćna oprema za hirurški sto kao u članu 34 stav 3 ovog AU kada podnosilac zahteva vrši hirurške intervencije.</p> <p>8. Osoblje MPO potpada pod uslove AU 06/2013.</p> <p>9. Službe obeležene zvezdicom (*) nisu neophodne.</p> <p style="text-align: center;">Član 36 Služba hirurgije</p> <p>1.Prostor</p>
--	--	--

<p>1.1. Dy (2) salla të operacionit për 15 shtretër spitalor dhe një sallë operacioni shtesë për çdo 30 shtretër ,</p> <p>1.2. Aklimatizim, ventilim, aspirim dhe oksigjenim qendror;</p> <p>1.3. Dhoma e veshjes;</p> <p>1.4. Hapësira për ruajtjen e instrumenteve dhe furnizimeve sterile;</p> <p>1.5. Hapësira për larje të duarve para operacionit;</p> <p>1.6. Hapësira për pastrim-përgatitje pre-operatore të pacientit;</p> <p>1.7. Hapësira për barela me rrota, barelë;</p> <p>1.8. Hapësirat për intervenime te vogla dhe për endoskopi.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të kirurgjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e kirurgjisë:</p> <p>3.1. Pajisja dhe inventari për shërbimin kirurgjisë dhe sallave të operacionit duhet të jenë:</p>	<p>1.1. two (2) operation rooms for 15 hospital beds and an additional operating room for each 30 beds.</p> <p>1.2. air conditioning, ventilation, aspiration and central oxygenation,</p> <p>1.3. dressing room,</p> <p>1.4. space for storage of sterile instruments and supplies,</p> <p>1.5. space for washing hands before operation,</p> <p>1.6. space for patient preoperation – cleaning preparation,</p> <p>1.7. space for wheelchair barrels, stretchers,</p> <p>1.8. space for small interventions and for endoscopy</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of surgery service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment and inventory for surgery service:</p> <p>3.1 Equipment and inventory for surgery service and surgery rooms must be:</p>	<p>1.1. dve (2) operacione sale za 15 bolničkih ležajeva i jednu dodatnu operacionu salu za svakih 30 ležajeva</p> <p>1.2. klimatizaciju, ventilaciju, aspiraciju i centralno snabdevanje kiseonikom,</p> <p>1.3. svlačionicu,</p> <p>1.4. prostor za skladištenje instrumenata i sterilnog snabdevanja,</p> <p>1.5. prostor za pranje ruku pres operaciju,</p> <p>1.6. prostor za pred-operativno čišćenje-pripremu pacijenta,</p> <p>1.7. prostor za nosila sa točkovima, nosila,</p> <p>1.8. prostor za male intervencije i za endoskopiju</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe hirurgije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>3. Oprema i inventar za službu hirurgije:</p> <p>3.1 Oprema i inventar za službu hirurgije i operacionih sala moraju biti prema Aneks-u 19.</p>
---	--	--

3.1.1 Tavolinë kirurgjike me pjesët percjellëse;	3.1.1. surgical table with accompanying parts	3.1.1 hirurški sto sa pratećim delovima
3.1.2 Llamba ndriçuese operative;	3.1.2. operating lighting lamp	3.1.2 operativna lampa za rasvetu,
3.1.3 Elektrokauter;	3.1.3. electrocounter,	3.1.3 elektrokauter,
3.1.4 Pajisje endoskopike / laparoskopike;	3.1.4. endoscopic / laparoscopic equipment	3.1.4 endoskopska/laparoskopska oprema
3.1.5 Aspirator të fushës operative;	3.1.5. aspiratory of operative field,	3.1.5 aspirator operativne oblasti,
3.1.6 Burimi i oksigjenit;	3.1.6. source of oxygen,	3.1.6 izvor kiseonika,
3.1.7 Komplet i laringoskopëve;	3.1.7. set of laryngoscopes,	3.1.7 komplet laringoskopa,
3.1.8 Ambu-balon me maskë;	3.1.8. ambu balloon with mask,	3.1.8 ambu balon sa maskom,
3.1.9 Stetoskopi, tensimetri, puls-oksimitër;	3.1.9. stethoscope, tensimeter, pulse-oximeter,	3.1.9 stetoskop, meraç pritiska, puls-oksimetar,
3.1.10 Aspiratori;	3.1.10. aspiratory,	3.1.10 aspirator,
3.1.11 Barërat për premedikim mjekësor, për anestezi të përgjithshëm, për anestezi lokal dhe regional;	3.1.11. drugs for medical premedication for general anesthetic, for local and regional anesthesia,	3.1.11 lekovi za medicinsku premedikaciju, za opštu anesteziyu, za lokalnu i regionalnu anesteziyu,
3.1.12 Barërat për reanimim;	3.1.12. drugs for reanimation,	3.1.12 lekovi za reanimaciju,
3.1.13 Lidhëse;	3.1.13. laces,	3.1.13 veznice,
3.1.14 Kanila intravenoze të madhësive të ndryshme;	3.1.14. intravenous kanila of various sizes,	3.1.14 intravenozne kanile raznih veličina,
3.1.15 Sete për infuzion;	3.1.15. infusion sets,	3.1.15 setovi za infuziju,
3.1.16 Gjilpëra për anestezi regional;	3.1.16. needles for regional anesthesia,	3.1.16 igle za regionalnu

<p>3.1.17 Katetera aspirativ;</p> <p>3.1.18 Tubusa endotraheal, gjithashtu duhet të ketë edhe dy komplete të instrumenteve kirurgjike dhe pajisje tekniko mjekësore për ndërhyrje themelore varësisht nga specializimi apo subspecializimi përkatës;</p> <p>3.1.19 Monitor për EKG, TA tension arterial dhe puls me oksimetër dhe kapnograf,</p> <p>3.1.20 Aparat për anestezion me ventilim automatik të mushkërive, aspirim dhe kapnografi;</p> <p>3.1.21 Defibrilator;</p> <p>3.1.22 Aparat rëntgeni portabel me ekran;</p> <p>3.1.23 Negatoskop;</p> <p>3.1.24 Pajisje për kateterizim venoz qendror;</p> <p>3.1.25 Pajisje për intubim endotraheal;</p> <p>3.1.26 Llampë operationale me</p>	<p>3.1.17. aspiration catheters</p> <p>3.1.18. endotraheal tubes, must also have two sets of surgical instruments and medical technical equipment for basic interventions depending on the respective specialization or subspecialization,</p> <p>3.1.19. monitor for ECG, TA arterial tension and pulse with oximeter and capnography,</p> <p>3.1.20. apparatus for anesthesia with automatic ventilation of the lungs, and aspiration capnography,</p> <p>3.1.21. defibrillator,</p> <p>3.1.22. Portable X-ray apparatus with TV,</p> <p>3.1.23. negatoscope,</p> <p>3.1.24. devices for central venous catheterizations,</p> <p>3.1.25. equipment for endotracheal intubation,</p> <p>3.1.26. operational lamp with</p>	<p>anesteziju,</p> <p>3.1.17 aspirativni kateteri;</p> <p>3.1.18 endotrahealne cevčice, takode trebaju da imaju i dva kompleta hirurških instrumenata i tehničko medicinsku opremu za osnovnu intervenciju u zavisnosti od odgovarajuće specijalizacije ili podspecijalizacije,</p> <p>3.1.19 monitor za EKG,TA arterijski pritisak i puls sa oksimetrom i kapnografom,</p> <p>3.1.20 aparat za anesteziju sa automatskom ventilacijom, aspiracijom i kapnografijom pluća,</p> <p>3.1.21 defibrilator,</p> <p>3.1.22 rendgen aparat prenosni sa ekranom,</p> <p>3.1.23 negatoskop,</p> <p>3.1.24 oprema za centralnu vensku kateterizaciju,</p> <p>3.1.25 oprema za endotrahealnu intubaciju,</p> <p>3.1.26 operaciona lampa sa pojačivačem,</p>
---	--	--

<p>përforcues;</p> <p>3.1.27 Tavolinë për instrumente;</p> <p>3.1.28 Karrocë për instrumente.</p> <p>3.2 Pajisja hapësirat për intervenime të vogla dhe për endoskopi duhet të jenë:</p> <p>3.2.1 Tavolinë për intervenime të vogla kirurgjike;</p> <p>3.2.2 Llambë lëvizëse;</p> <p>3.2.3 Vakum aspirator elektrik;</p> <p>3.2.4 Karrocë për transportimin e të sëmurëve të shtrirë;</p> <p>3.2.5 Dyshkallësh;</p> <p>3.2.6 Paisjet për Endoskopi;</p> <p>3.2.7 Pinceta kirurgjike dhe anatomike;</p> <p>3.2.8 Skalperë;</p> <p>3.2.9 Gërshërë kirurgjike;</p> <p>3.2.10 Gjilpëra kirurgjike dhe penj;</p> <p>3.2.11 Mbajtës të gjilpërës;</p> <p>3.2.12 Pajisje për kryerjen e intervenimeve kirurgjike të vogla me anestezi lokal;</p> <p>3.2.13 Sonda;</p> <p>3.2.14 Kateter;</p> <p>3.2.15 Pajisje për punkcion dhe bllokadë lokale;</p> <p>3.2.16 Pajisje për anestezi lokal;</p>	<p>magnifier,</p> <p>3.1.27. table for instruments,</p> <p>3.1.28. trolley for instruments.</p> <p>3.2 Equipment for spaces for small interventions and for endoscopy;</p> <p>3.2.1. table for micro-surgery,</p> <p>3.2.2. moving lamp,</p> <p>3.2.3. electric vacuum aspiratory;</p> <p>3.2.4. cart for transportation of hospitalized patients,</p> <p>3.2.5. two levels,</p> <p>3.2.6. equipment for endoscopy;</p> <p>3.2.7. surgical and anatomical forceps,</p> <p>3.2.8. scalpels,</p> <p>3.2.9. surgical scissors,</p> <p>3.2.10. surgical needles and threads,</p> <p>3.2.11. injection holder,</p> <p>3.2.12. equipment for performing minor surgical interventions with local anesthetic,</p> <p>3.2.13. probe,</p> <p>3.2.14. catheter,</p> <p>3.2.15. equipment for puncture and local blockade,</p> <p>3.2.16. device for local aneesthesia,</p>	<p>3.1.27 sto za instrumente,</p> <p>3.1.28 kolica za instrumente.</p> <p>3.2 Oprema prostora za manje intervencije i za endoskopiju mora biti:</p> <p>3.2.1 sto za manje hirurške intervencije,</p> <p>3.2.2 pokretna lampa,</p> <p>3.2.3 električni vakum aspirator</p> <p>3.2.4 kolica za transport ležećih bolesnika,</p> <p>3.2.5 dvo stepenik.</p> <p>3.2.6 oprema za endoskopiju</p> <p>3.2.7 hirurške i atomske pincete,</p> <p>3.2.8 skalpeli,</p> <p>3.2.9 hirurške makaze,</p> <p>3.2.10 hirurška igla i konac,</p> <p>3.2.11 držač za igle,</p> <p>3.2.12 oprema za vršenje manjih hirurških intervencija sa lokalnom anestezijom,</p> <p>3.2.13 sonda,</p> <p>3.2.14 kateter,</p> <p>3.2.15 oprema za punkciju i lokalnu blokadu,</p> <p>3.2.16 oprema za lokalnu</p>
---	---	--

<p>3.2.17 Aspirator;</p> <p>3.2.18 Mbajtës të gjuhës;</p> <p>3.2.19 Mbajtësin e infuzionit;</p> <p>3.2.20 Aparatin për dhënie të oksigjenit me bombole të oksigjenit;</p> <p>3.2.21 Setet për infuzione;</p> <p>3.2.22 Pajisje për marrjen e materialit për analiza citologjike, hematologjike, biokimike dhe mikrobiologjike- me sistem të mbyllur.</p> <p>4. Personeli për sallë të operacionit:</p> <p>4.1 Një (1) infermier për instrumente në një tavolinë operative për shërbim 24h;</p> <p>4.2 Një (1) personel ndihmës për asistim në sallë;</p> <p>4.3 Një (1) infermier për anestezion.</p> <p>5. Personeli për shërbimin e kirurgjisë përveç personelit të paraparë në nenin 10, duhet të ketë edhe:</p> <p>5.1 Një (1) Fizioterapeut për çdo 10 shtretër;</p> <p>5.2 Një (1) specialist Fiziatër për çdo 30 shtretër.</p>	<p>3.2.17. aspiratory,</p> <p>3.2.18. tongue holder,</p> <p>3.2.19. infusion holder,</p> <p>3.2.20. apparatus for supplying oxygen with oxygen gas tube,</p> <p>3.2.21. sets for infusions,</p> <p>3.2.22. equipment for obtaining material for cytological, haematological, biochemical and microbiological analysis - with closed system.</p> <p>4. Operating room personnel:</p> <p>4.1 one (1) nurse for instruments in an operating table for 24h service;</p> <p>4.2 one (1) support staff for assisting in the operation room;</p> <p>4.2. one (1) nurse for anesthesia,</p> <p>5. Personnel for surgery service in addition to the staff stipulated in Article 10, should also have:</p> <p>5.1 one (1) physiotherapist for every 10 beds,</p> <p>5.2 one (1) specialist physiatrist for every 30 beds,</p>	<p>anesteziju,</p> <p>3.2.17 aspirator,</p> <p>3.2.18 držač jezika,</p> <p>3.2.19 držač infuzije,</p> <p>3.2.20 aparat za davanje kiseonika sa bocom kiseonika,</p> <p>3.2.21 setovi za infuzije,</p> <p>3.2.22 oprema za uzimanje materijala za citološke, hematološke, biohemijske i mikrobiološke analize – sa zatvorenim sistemom.</p> <p>4. Osoblje za operacionu salu:</p> <p>4.1 jedan (1) bolničar za instrumente na jednom operativnom stolu za 24. časovnu službu.</p> <p>4.2 jedno (1) pomoćno osoblje za pomoć u Sali;</p> <p>4.3 jedan (1) bolničar za anesteziju,</p> <p>5. Osoblje za službu hirurgije osim osoblja predviđenim u članu 10, mora imati i:</p> <p>5.1 jednog (1) fizioterapeuta na svakih 10 ležajeva,</p> <p>5.2 jednog (1) specijalistu fizijatra na svakih 30 ležajeva,</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 37 Shërbimi i kardiokirurgjisë</p>	<p style="text-align: center;">Article 37 Cardiac-surgery service</p>	<p style="text-align: center;">Član 37 Služba kardiohirurgije</p>
<p>1. Hapësira:</p> <p>1.1 Dhomë për intervenime të vogla operative sipas nenit 34 paragrafi 3 dhe nën paragrafi 3.2 të këtij udhëzimi administrativ;</p> <p>1.2 Salla operative sipas nenit 34 paragrafi 1 dhe 34 paragrafi 3 të këtij udhëzimi administrativ;</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të kardiokirurgjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>2.1 Pajisjet shtesë për sallën operative të kardiokirurgjisë:</p> <p>2.1.1 Komplet të instrumenteve për kardiokirurgji (set për operime adulte, pediatrike dhe neonatale);</p> <p>2.1.2 Sternotom elektrik;</p> <p>2.1.3 Llamb frontale;</p> <p>2.1.4 Rentgen aparat portabl;</p> <p>2.1.5 Banjë ujore dhe ngrohës</p>	<p>1. Space:</p> <p>1.1 room for small operating interventions under Article 34 paragrah 3 and under paragrah 3.2 of this administrative instruction.</p> <p>1.2 operating room as in article 34 paragrah 1 and 34 paragrah 3 of this administrative instruction.</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of cardiac-surgery service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>2.1 Additional equipment for cardio surgical operating room:</p> <p>2.1.1 set of instruments for cardiac surgery (surgery set for adult, pediatric and neonatal operations),</p> <p>2.1.2 electric sternotom,</p> <p>2.1.3 frontal lamp,</p> <p>2.1.4 portable Röntgen apparatus,</p> <p>2.1.5 water bath and blood heater,</p>	<p>1. Prostor:</p> <p>1.1 sobu za manje operative intervencije prema članu 34 stav 3 pod stav 3.2 ovog administrativnog uputstva;</p> <p>1.2 operacionu salu kao u članu 34 stav 1 i 34 stav 3 ovog administrativnog uputstva sa opremom.</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe kardiohirurgije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>2.1 dodatna oprema za operativno salu kardiohirurgije:</p> <p>2.1.1 komplet instrumenata za kardiohirurgiju (komplet za operacije za odrasle, pedijatriju i neonatalne),</p> <p>2.1.2 električni sternotom,</p> <p>2.1.3 frontalna lampa,</p> <p>2.1.4 Rendgen aparat prenosni,</p> <p>2.1.5 Vodeno kupatilo i grejač</p>

<p>gjaku;</p> <p>2.1.6 Frigorifer;</p> <p>2.1.7 Aparat për qarkullim jashtë trupor të gjakut;</p> <p>2.1.8 Defibrilator;</p> <p>2.1.9 Fibrilator;</p> <p>2.1.10 Elektrokauter;</p> <p>2.1.11 EKG portabël me puls-oxsimetër;</p> <p>2.1.12 Monitor per pacient, multiparameter (EKG, puls-oxsimetër, TA);</p> <p>2.1.13 Pompa infusive;</p> <p>2.1.14 Shiringa infusive;</p> <p>2.1.15 Shkëmbyes temperature (heater/cooler exchanger) dhe batanija e tavolines operative (blanket);</p> <p>2.1.16 Negatoskop;</p> <p>2.1.17 Njesia per Vakum-suction (Vacuum suction unit);</p> <p>2.1.18 ECHO aparati me probe transtorakale, transezofageale dhe lineare;</p> <p>2.1.19 Oksimeter me probadermale;</p> <p>2.1.20 Pace-maker të përkohshëm;</p> <p>2.1.21 Sistem të ndarë sterilizimi.</p> <p>2.2 Njësi të veçantë për kujdes intenziv</p>	<p>2.1.6 refrigerator,</p> <p>2.1.7 apparatus for blood circulation outside the body, defibrillator,</p> <p>2.1.8 Defibrillator</p> <p>2.1.9 fibrillator,</p> <p>2.1.10 elektrokauter,</p> <p>2.1.11 Portable ECG with pulse-oximeter,</p> <p>2.1.12 Monitor for patient, multiparameter, (ECG, pulse oximeter, TA)</p> <p>2.1.13 infusive pumps,</p> <p>2.1.14 infusive syringes,</p> <p>2.1.15 temperature exchanger (heater / cooler exchanger) and blanket of operating table (Blanket),</p> <p>2.1.6 Negatoscope,</p> <p>2.1.7 Central unit for vacuum suction (Central vacuum suction unit),</p> <p>2.1.8 ECHO apparatus with transthoracal probe, transesophageal and linear,</p> <p>2.1.9 oximeter with dermal probe,</p> <p>2.1.10 Temporary Pace-maker</p> <p>2.1.11 Divided sterilization system</p> <p>2.2 Special unit for Cardiothoracic intensive</p>	<p>krvi,</p> <p>2.1.6 frižider,</p> <p>2.1.7 aparat za vantelesnu cirkulaciju krvi, defibrilator,</p> <p>2.1.8 defibrilator,</p> <p>2.1.9 fibrilator</p> <p>2.1.10 elektrokauter,</p> <p>2.1.11 EKG prenosni sa puls-oxsimetrom,</p> <p>2.1.12 monitor za pacijente, multiparametar (EKG, puls-oxsimetar, TA)</p> <p>2.1.13 infuzivna pumpa,</p> <p>2.1.14 infuzivni špricevi,</p> <p>2.1.15 Razmenjivač temperature (heater/cooler exchanger) i čebe operacionog stola (blanket),</p> <p>2.1.6 negatoskop,</p> <p>2.1.7 jedinica za vakum-uisavanje (vacuum suction unit),</p> <p>2.1.8 ECHO aparat sa transtorakalnom, transezofagealnom i linearnm sondom,</p> <p>2.1.9 Oksimetar sa dermalnim sondama,</p> <p>2.1.10 Privremeni pejsmejker</p> <p>2.1.11 Odvojeni sistem sterilizacije;</p> <p>2.2 Posebna jedinica intenzivne nege</p>
--	--	---

<p>kardiokirurgjik me më së paku 4 shtretër sipas kushteve të parapara me Nenin 44 mbi Shërbimin e anesteziologjisë, reanimacionit dhe kujdesit intensiv.</p> <p>3. Personeli për shërbimin e kardiokirurgjisë:</p> <p>3.1 Dy (2) specialist me orar të plotë pune;</p> <p>3.2 Katër (4) infermier me orar të plotë pune;</p> <p>3.3 Minimum një (1) teknik për fuzion.</p> <p>4. Shërbimit të kardiokirurgjisë për çdo katër shtretër shtesë i shtohet:</p> <p>4.1 Një (1) specialist nga lëmia përkatëse;</p> <p>4.2 Dy (2) infermierë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 38 Shërbimi i otorinolaringologjisë</p> <p>1. Hapësira:</p> <p>1.1 Dhomë për ndërhyrje të vogla operative sipas nenit 34 paragrafi 3, nenparagrafi 3.2 të këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>care with at least four(4) beds under the conditions provided by Article 43 on Service of Anaesthesiology, reanimation and intensive care.</p> <p>3. Staff for cardiac surgery service:</p> <p>3.1 two (2) full-time specialists</p> <p>3.2 four (4) full-time nurses</p> <p>3.3 minimum one (1) technician for fusion.</p> <p>4. Cardiac surgery service for every four extra beds is added:</p> <p>4.1 one (1) specialist in the respective field.</p> <p>4.2 two (2) nurses</p> <p style="text-align: center;">Article 38 Otorhinolaryngology service</p> <p>1.Space:</p> <p>1.1 room for minor operational interventions under Article 34 pharagrap 3 and under paragrap 3.2 of this administrative instruction.</p>	<p>kardiohirurgije sa najmanje 4 ležaja pod uslovima predviđenim članom 44 o Službi za anesteziologiju, reanimaciju i intenzivnu negu.</p> <p>3. Osoblje za službu kardiohirurgije:</p> <p>3.1 dva (2) specijalista pod punim radnim vremenom</p> <p>3.2 četiri (4) bolničara pod punim radnim vremenom</p> <p>3.3 minimum jednog (1) tehničara za fuziju.</p> <p>4. Služba kardiohirurgije na svaka četiri dodatna ležaja dodaje:</p> <p>4.1 jednog (1) specijalistu iz odgovarajuće oblasti,</p> <p>4.2 (2) bolničara</p> <p style="text-align: center;">Član 38 Služba otorinolaringologije</p> <p>1. Prostor:</p> <p>1.1 sobu za manje operative intervencije prema članu 34 paragraf 3 pod stav 3.2 ovog administrativnog uputstva</p>
---	---	---

<p>1.2 Sallë operative si në nenin 34, paragrafi 1 dhe 3 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të otorinolaringologjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e otorinolaringologjisë:</p> <p>3.1 Instrumentet për ekzaminim otorinolaringologjik janë:</p> <p>3.1.1. Audiometër lëvizës;</p> <p>3.1.2. Laringoskop rigjid;</p> <p>3.1.3 Timpanometër lëvizës;</p> <p>3.1.4 Mikroskop;</p> <p>3.1.5 Komplet për mikrolaringoskop;</p> <p>3.1.6 Komplet për laringoskop direkt;</p> <p>3.1.7 Direktoskop për të rritur të Jeksonit;</p> <p>3.1.8 Direktoskop për të vegjël të Jeksonit;</p> <p>3.1.9 Elektronistamograf;</p> <p>3.1.10 Sinusoskop;</p> <p>3.1.11. Ototimpanoskop me ndriçim të ftohët;</p> <p>3.1.12 Rinoendoskop;</p> <p>3.1.13 Komplet traheobronkoscopik për diagnostifikim dhe heqjen e</p>	<p>1.2 operating room as set in article 34, paragraph 1 and 3 of this administrative instruction.</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of otorhinolaryngology service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment and inventory for otorhinolaryngology service ;</p> <p>3.1 instruments for otorhinolaryngology examination are:</p> <p>3.1.1. mobile audiometer,</p> <p>3.1.2. rigid laryngoscope,</p> <p>3.1.3. moving tympanometer,</p> <p>3.1.4. microscope.</p> <p>3.1.5. set for microlaryngoscope,</p> <p>3.1.6. set for direct laryngoscope,</p> <p>3.1.7. directoscope to Jekson's adults;</p> <p>3.1.8. directoscope to Jekson's adolescents,</p> <p>3.1.9. electronystagmography,</p> <p>3.1.10. sinuscope,</p> <p>3.1.11. ototimpanoscope with cold lighting,</p> <p>3.1.12. rinoendoscope,</p> <p>3.1.13. tracheobronchoscopic set for diagnosis and removal of</p>	<p>1.2 operacionu salu kao u članu 34 stav 1 i 3 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe otorinolaringologije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>3. Oprema i inventar za službu otorinolaringologije:</p> <p>3.1 instrumenti za otorinolaringološki pregled,</p> <p>3.1.1 pokretni audiometar,</p> <p>3.1.2 rigidni laringoskop,</p> <p>3.1.3 pokretni timpanometar,</p> <p>3.1.4 mikroskop.</p> <p>3.1.5 komplet za mikrolaringoskopiju,</p> <p>3.1.6 komplet za direktnu laringoskopiju,</p> <p>3.1.7 direktoskop Jekson za odrasle,</p> <p>3.1.8 direktoskop Jekson za decu,</p> <p>3.1.9 elektronistamograf,</p> <p>3.1.10 sinusoskop,</p> <p>3.1.11 ototimpanoskop sa hladnim osvetljenjem,</p> <p>3.1.12 rinoendoskop,</p> <p>3.1.13 traheobronhoskopski komplet za dijagnostiku i odstranjivanje</p>
---	---	---

trupave të huaj te të rriturit;	foreign bodies of adults,	stranih tela kod odraslih,
3.1.14 Komplet traheobronkoskopik për diagnostifikim dhe heqjen e trupave të huaj te të vegjëlit;	3.1.14. tracheobronchoscopic set for diagnosis and removal of foreign bodies of the adolescents,	3.1.14 traheobronhoskopski komplet za dijagnostiku i odstranjivanje stranih tela kod dece,
3.1.15 Audimetër klinik;	3.1.15. clinical audiometer;	3.1.15 klinički audimetar,
3.1.16 Aparat për prodhimin e dritës së ftohët;	3.1.16. device for producing cold light;	3.1.16 aparat za proizvodnju hladnog svetla,
3.1.17 Elektromotor mikrokirurgjik;	3.1.17. microsurgical electromotor,	3.1.17 mikrohirurški elektromotor,
3.1.18 Llambë bactericide;	3.1.18. bactericidal lamp,	3.1.18 baktericidna lampa,
3.1.19 Komorë e shurdhët për audimetri;	3.1.19. deaf chamber for audimetry,	3.1.19 gluva komora za audimetriju,
3.1.20 lupa operacionale binokulare me ndriqim të ftohët;	3.1.20. binocular operational lupe with cold lighting,	3.1.20 operaciona binokularna lupa sa hladnim svetlom,
3.1.21 Rinoterm;	3.1.21. renotherm,	3.1.21 rinoterm,
3.1.22 Pompa infusive;	3.1.22. infusive pumps,	3.1.22 infuzivna pumpa,
3.1.23 Elektrokardiograf trekanalësh;	3.1.23. three channels electrocardiography,	3.1.23 elektrokardiograf tro kanalni,
3.1.24 Karrocë për barëra;	3.1.24. cart for drugs,	3.1.24 kolica za lekove,
3.1.25 Kompletin e instrumenteve për ORL-së;	3.1.25. set of instruments for ORL,	3.1.25 komplet instrumenata za ORL,
3.1.26 Kompletin me instrumente kirurgjike për kryerjen e intervenimeve të vogla kirurgjike, në lëmin e ORL-së - vetëm me anestezion lokal;	3.1.26. kit with surgical instruments for performing minor surgical interventions in the field of ENT-only with local anesthesia,	3.1.26 komplet sa hirurškim instrumentima za vršenje manjih hirurških intervencija u oblasti ORL samo uz lokalnu anesteziju,
3.1.27 Pirun akustik për ekzaminim të vibracioneve;	3.1.27. acoustic fork for vibrations examination,	3.1.27 akustična viljuška za pregled vibracija,
3.1.28 Pajisje për marrjen e materialit për analiza citologjike,	3.1.28. equipment for obtaining material for cytological analysis,	3.1.28 oprema za uzimanje materijala za citološke analize,
3.1.29 Spekulumë për hundë dhe veshë;	3.1.29. speculume for nose and ears,	3.1.29 spekulumë za nos i uši,

3.1.30 Otokop;	3.1.30. otoscope,	3.1.30 otoskop,
3.1.31 Pasqyrë për ekzaminim të laringut;	3.1.31. speculum for larynx examination,	3.1.31 ogledalo za pregled larinksa,
3.1.32 Pasqyrë të ballit;	3.1.32. forehead speculum,	3.1.32 čeono ogledalo,
3.1.33 Llupë;	3.1.33. lupe,	3.1.33 lupu,
3.1.34 Shiringë për shpëlarje të veshit;	3.1.34. syringe for ear rinse,	3.1.34 špriceve za ispiranje uva,
3.1.35 Pajisje për heqje të trupave të huaj nga hunda dhe veshi;	3.1.35. quipment for removal of foreign bodies from the nose and ear,	3.1.35 opremu za odstranjivanje stranih tela iz nosa i uva,
3.1.36 Lanceta për paracentezë;	3.1.36. lancets for paracentesis,	3.1.36 lancete za paracentezu,
3.1.37 Gërshërë kirurgjike;	3.1.37. surgical scissors,	3.1.37 hirurške makaze,
3.1.38 Skalperë;	3.1.38. scalpels,	3.1.38 skalpeli,
3.1.39 Aspirator;	3.1.39. aspiratory,	3.1.39 aspirator,
3.1.40 Instrumentarium për marrjen e materialit për biopsi;	3.1.40. instrumentarium to obtain biopsy material,	3.1.40 instrumentarijum za uzimanje materijala za biopsiju,
3.1.41 Pajisje për marrje të strishos së hundës, veshit dhe grykës;	3.1.41. device for taking the nose, ear and throat samples,	3.1.41 oprema za uzimanje obrisa nosa, uva i grla,
3.1.42 Inhalator;	3.1.42. inhaler,	3.1.42 inhalator,
3.1.43 Mbajtësin e gjuhës;	3.1.43. holder of tounge,	3.1.43 držač jezika,
3.1.44 Komplet për ekzaminim të aftësisë së shqisës së nuhatjes;	3.1.44. set for examination of the ability of the sense of smell.	3.1.44 komplet za pregled sposobnosti čula njuha.
3.1.45 Paisjet shtesë për tavolinën kirurgjikale për intervenime të ORL;	3.1.45. additional devices for surgical table for ENT interventions;	3.1.45 dodatna oprema za hirurški sto za intervencije kod ORL;
3.1.46 Llambën operacionale me mekanizëm lëvizës;	3.1.46. operational lamp with moving mechanism,	3.1.46 operaciona lampa sa pokretnim mehanizmom,
3.1.47 Aparat për diajatermi monopolare;	3.1.47. apparatus for monopolar diathemy,	3.1.47 aparat sa monopolarnom diajatermijom,
3.1.48 Aparat për diajatermi bipolar;	3.1.48. apparatus for bipolar diathermy;	3.1.48 aparat sa bipolarnom diajatermijom,
3.1.49 Mikroskop operacional për ORL;	3.1.49. operational microscope for	3.1.49 operacioni mikroskop zar ORL,

<p>3.1.50 Ikroskop binokular ndriçues.</p> <p>4. Personeli për shërbimin e otorinolaringologjisë përveç personelit të paraparë në nenin 10, duhet të ketë edhe:</p> <p>4.1 Një (1) logoped në 30 shtretër;</p> <p>4.2 Për kapacitetet nën 30 shtretër një logoped të kontraktuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 39 Shërbimi i oftalmologjisë</p> <p>1. Hapësira:</p> <p>1.1. Dhomën për ndërhyrje të vogla operative sipas nenit 34 paragrafi 3 nënparagrafi 3.2 të këtij udhëzimi administrativ;</p> <p>1.2.</p> <p>1.3. Sallën operative sipas nenit 34 paragrafi 1 dhe 3, dhe pajisjes shpesh për intervenime oftalmologjike;</p> <p>1.4. Hapësirën e errët për ekzaminim të</p>	<p>ORL;</p> <p>3.1.50. illuminating binocular microscope,</p> <p>4. Otorhinolaryngology service personnel in addition to personnel provided in Article 10, must also have:</p> <p>4.1 one (1) logopedist in 30 beds;</p> <p>4.2 for capacities below 30 beds a contracted logopedist.</p> <p style="text-align: center;">Article 39 Ophthalmology Service</p> <p>1.Space:</p> <p>1.1 room for minor operational interventions under Article 34 pharagraf 3 and under pharagraf 3.2 of this administrative instruction.</p> <p>1.2 operating room under Article 34, pharagraf 1 and 3, and additional equipment for ophthalmological interventions.</p> <p>1.3 dark space for eye fundus examination and</p>	<p>3.1.50 binokularni svetleći mikroskop,</p> <p>4. Osoblje za službu otorinolaringologijeosim osoblja predviđenim u članu 10, mora imati i:</p> <p>4.1 jednog (1) logopeda na 30 ležajeva;</p> <p>4.2 za kapacitete ispod 30 ležajeva jednog ugovorenog logopeda.</p> <p style="text-align: center;">Član 39 Služba oftamologije</p> <p>1. Postor:</p> <p>1.1 sobu za manje operative intervencije prema članu 34 , stav 3, pod stav 3.2 33.3 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>1.2 operacionu salu kao u članu 34 stava .1 i 3, i dodatnu opremu za oftamološke intervencije.</p> <p>1.3 mračni prostor za pregled fundusa oka i</p>
---	---	---

<p>fundusit së syrit dhe keratometër.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të oftalmologjike duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e oftalmologjisë duhet të jenë:</p> <p>3.1 reflektor me mbajtëse,</p> <p>3.2 biomikroskop me tonometri aplanacioni,</p> <p>3.3 pajisja për përcaktim të dioptrisë për syze,</p> <p>3.4 pajisja për thjerrëza kontakti,</p> <p>3.5 tabelat për ekzaminim të mprehtësisë së të pamurit dhe ngjyrave,</p> <p>3.6 tavolinën për intervenime të vogla kirurgjike,</p> <p>3.7 kandilin,</p> <p>3.8 magnetin për heqjen e trupave të huaj nga syri,</p> <p>3.9 shkopza të qelqtë për sy,</p> <p>3.10 skijaskop,</p> <p>3.11 tonometri sipas Schiozit ose tonometri aplanativ,</p> <p>3.12 thjerrzën zmadhuese,</p> <p>3.13 pajisjen për shpëlarjen e syrit.</p> <p>3.14 keratometri sipas Zhavell;</p>	<p>keratometer</p> <p>2 Equipment and inventory for special ambulance for patients of ophthalmology service should be under Article 22, paragraph 3</p> <p>3. Equipment and inventory for ophthalmology service should be:</p> <p>3.1 reflector with holder;</p> <p>3.2 biomicroscope with applanation tonometry,</p> <p>3.3 device for determining the eyeglasses diopter,</p> <p>3.4 device for contact lenses,</p> <p>3.5 tables for examination of vision sharpness and colors,</p> <p>3.6 table for minor surgical interventions,</p> <p>3.7 candle,</p> <p>3.8 magnet for removal of foreign bodies from the eye,</p> <p>3.9 glass sticks for eyes,</p> <p>3.10 skiascope,</p> <p>3.11 tonometer according to Schioz or applanation tonometry,</p> <p>3.12 magnifying lens,</p> <p>3.13 device for rinsing the eye.</p> <p>3.14 keratometry according to Zhavell,</p>	<p>keratometar.</p> <p>2. Oprema i inventar specialističke ambulante za pacijente službe oftamologije moraju biti prema članu 22, stav 3</p> <p>3. Oprema i inventar za službu oftamologije moraju biti:</p> <p>3.1 reflektor sa držačem,</p> <p>3.2 biomikroskop sa aplanacionim tonometrom,</p> <p>3.3 oprema za određivanje dioptrije za naočare,</p> <p>3.4 oprema za kontaktna sočiva,</p> <p>3.5 tabele za pregled oštine vida i boja,</p> <p>3.6 sto za manje hirurške ntervencije,</p> <p>3.7 sveća,</p> <p>3.8 magnet za odstranjivanje stranih tela iz oka,</p> <p>3.9 stakleni štapići za oči,</p> <p>3.10 skijaskop,</p> <p>3.11 tonometar prema Schioziju ili aplanativna tonometrija,</p> <p>3.12 lupa za uvećanje,</p> <p>3.13 oprema za ispiranje oka.</p> <p>3.14 keratometar prema Zhavellu,</p>
---	---	--

<p>3.15 perimetër sipas Goldman; 3.16 ortorajteri; 3.17 sinoptofori; 3.18 oftalmoskopi indirekt me llupën; 3.19 refraktometri, 3.20 karroca për barëra, 3.21 mikroskopi operativ, 3.22 pompa infusive; 3.23 paisjet shtesë për tavolinën kirurgjikale për intervenime të oftalmologjike.</p> <p>4. Personeli për shërbimin e oftalmologjisë si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 40 Shërbimi i Ortopedisë</p> <p>1. Hapësira:</p> <p>1.1 Salla për ndërhyrje të vogla operative sipas nenit neni 34 paragrafi 3, nenparagrafi 3.2 të këtij udhëzimi administrativ,</p> <p>1.2 Sallën operative sipas nenit 34, paragrafi 1 dhe 3 të këtij udhëzimi</p>	<p>3.15 perimeter according to Goldman, 3.16 orthorater, 3.17 synoptophore, 3.18 indirectly ophthalmoscopy with the microscope; 3.19 refractometry, 3.20 carts for drugs, 3.21 operating microscope, 3.22 infusive pumps, 3.23 additional equipment for surgical table for ophthalmologic interventions;</p> <p>4. Ophthalmology service personnel shall be as in article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 40 Orthopedic service</p> <p>1. Space:</p> <p>1.1. rooms for minor operational interventions under Article 34, pharagraf 3, under pharagraf and 3.2 of this administrative instruction,</p> <p>1.2. operating room under Article 34, pharagraf 1 and 3 of this</p>	<p>3.15 perimetar prema Goldmanu, 3.16 ortorajter, 3.17 sinoptofor, 3.18 indirektna oftalmoskopija sa lupom, 3.19 refraktometar, 3.20 kolica za lekove, 3.21 operativna mikroskopija, 3.22 infuzivna pumpa, 3.23 dodatna oprema za hirurški sto za oftamološke hirurške intervencije</p> <p>4. Osoblje za službu oftamologije kao u čl 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 40 Služba ortopedije</p> <p>1. Prostor:</p> <p>1.1. sala za manjeoperativne intervencije prema članu 34 stav 3 pod stav 3.2, ovog administrativnog uputstva,</p> <p>1.2. operacionu salu prema članu 34 s stav 1 i 3 ovog administrativnog</p>
---	--	--

<p>administrativ,</p> <p>1.3 Hapësirën për vënie dhe heqje të imobilizimit dhe për marrjen e masës dhe provës së teknikës ortopedike.</p> <p>1.4 Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të ortopedisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e ortopedisë:</p> <p>2.1 llamba lëvizëse,</p> <p>2.2 karroca për transportimin e pacientit,</p> <p>2.3 kompleti për imobilizim,</p> <p>2.4 pajisja për gipsin,</p> <p>2.5 tavolina speciale për gipsin.</p> <p>2.6 kompletin me instrumente kirurgjike për kryerjen e intervenimeve të vogla,</p> <p>2.7 pajisjen për anestezion lokal,</p> <p>2.8 negatoskopin,</p> <p>2.9 pinceta anatomike dhe kirurgjike,</p> <p>2.10 skalperë dhe gërshërë kirurgjike,</p> <p>2.11 gjilpëra kirurgjike dhe penj,</p> <p>2.12 mbajtës gjilpërash,</p> <p>2.13 dorëza kirurgjike,</p>	<p>administrative instruction,</p> <p>1.3. space for placing and removal of immobilization and for taking the measure and test of orthopedic technique.</p> <p>1.4. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of orthopedic service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>2. Equipment and inventory for orthopedic service:</p> <p>2.1 moving lamps,</p> <p>2.2 carts for transporting the patient</p> <p>2.3 immobilization kit,</p> <p>2.4 equipment for gypsum,</p> <p>2.5 special table for gypsum.</p> <p>2.6 kit with surgical instruments to perform small interventions;</p> <p>2.7 device for local anesthesia,</p> <p>2.8 negatoscope,</p> <p>2.9 anatomical and surgical forceps,</p> <p>2.10 scalpels, surgical scissors,</p> <p>2.11 surgical needles and threads,</p> <p>2.12 needle holder,</p> <p>2.13 surgical gloves,</p> <p>2.14 device for orthopedic measurement,</p>	<p>uputstva,</p> <p>1.3. prostor za postavljanje i skidanje imobilizacije i za uzimanje mere i probe ortopedске tehnike;</p> <p>1.4. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe ortopedije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>2. Oprema i inventar za službu ortopedije</p> <p>2.1. pokretna lampa,</p> <p>2.2. kolica za transport pacijenta,</p> <p>2.3. komplet za imobilizaciju,</p> <p>2.4. oprema za gips,</p> <p>2.5. pecijalni sto za gips.</p> <p>2.6. komplet sa hirurškim instrumentima za vršenje malih intervencija,</p> <p>2.7. oprema za lokalnu anesteziju,</p> <p>2.8. negatoskop,</p> <p>2.9. anatomske i hirurške pincete,</p> <p>2.10. skalpeli, hirurške makaze,</p> <p>2.11. hirurška igla i konac,</p> <p>2.12. držač za igle,</p> <p>2.13. hirurške rukavice,</p> <p>2.14. oprema za hirurško</p>
---	---	--

<p>2.14 pajisjen për matje ortopedike,</p> <p>2.15 pajisjen për punkSION dhe bllokadë lokale,</p> <p>2.16 pajisje për marrjen e materialit për analiza citologjike,</p> <p>2.17 pajisjen për vendosjen dhe heqjen e gipsit,</p> <p>2.18 splinta të dimensioneve të ndryshme;</p> <p>2.19 paisjet shitesë për tavolinën kirurgjikale për intervenime ortopedike (paisjet e ekstenzionit).</p> <p>2.20 pajisje për prerje të metaleve,</p> <p>2.21 pajisje për artroskopi,</p> <p>2.22 frigorifer për bankën oseale ashterore,</p> <p>2.23 shpuese me motor,</p> <p>2.24 pajisje për mprehje të instrumenteve,</p> <p>2.25 sharrë motorike, omplet për intervenime operative në eshtra,</p> <p>3. Personeli për shërbimin e ortopedisë përveç personelit të paraparë me nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ duhet të ketë edhe:</p> <p>3.1. Një (1) Fizioterapeut në 10 shtretër;</p> <p>3.2. Një (1) specialist Fiziater në 20</p>	<p>2.15 device for puncture and local blockade,</p> <p>2.16 equipment for obtaining material for cytological analysis,</p> <p>2.17 device for placement and removal of gypsum,</p> <p>2.18 splints of different dimensions</p> <p>2.19 additional devices to surgical table of orthopedic interventions (Extension equipment)</p> <p>2.20 equipment for metal cutting,</p> <p>2.21 equipment for arthroscopy,</p> <p>2.22 refrigerator for osseal-bone bank,</p> <p>2.23 puncher with motor,</p> <p>2.24 equipment for sharpening the instruments,</p> <p>2.25 motor chainsaw, set for operational interventions in bones,</p> <p>3. Staff for orthopedic service in addition to personnel under Article 10 of this administrative instruction must also have:</p> <p>3.1 one (1) physiotherapist to 10 beds,</p> <p>3.2 one (1) physiatrist specialist to 20 beds.</p>	<p>merenje,</p> <p>2.15. oprema za punkciju i lokalnu blokadu,</p> <p>2.16. oprema za uzimanje materijala za citološke analize,</p> <p>2.17. oprema za postavljanje i skidanje gipsa,</p> <p>2.18. splinte različitih dimenzija</p> <p>2.19. dodatna oprema za hirurški sto za ortopedске intervencije (oprema ekstenzije)</p> <p>2.20. oprema za seču metala,</p> <p>2.21. oprema za artroskopiju,</p> <p>2.22. frižider za ostealnu kosnu banku,</p> <p>2.23. bušilica sa motorom,</p> <p>2.24. oprema za oštrenje instrumenata,</p> <p>2.25. motorna testera, komplet za operative intervencije na kostima,</p> <p>3. Osoblje za službu ortopedije osim osoblja predviđenog članom 10 ovog administrativnog uputstva mora imati i:</p> <p>3.1 jednog (1) fizioterapeuta na 10 ležajeva,</p> <p>3.2 jednog (1) specijalistu fizijatra</p>
--	---	---

<p>shtretër.</p> <p style="text-align: center;">Neni 41 Shërbimi i Urologjisë</p> <p>1. Hapësira:</p> <p>1.1 Salla për ndërhyrje të vogla operative sipas nenit 34 paragrafi 3 nenparagrafi 3.2 të këtij udhëzimi administrativ,</p> <p>1.2 Sallën operative sipas nenit 34, paragrafi 1 dhe 3 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të urologjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e urologjisë:</p> <p>3.1 kompleti i instrumenteve për ekzaminime urologjike,</p> <p>3.2 cistoskopi me burim drite të vetin,</p> <p>3.3 cistoskop me resektoskop,</p> <p>3.4 uretroskopi</p> <p>3.5 paisje për ureterorenoskopi,</p> <p>3.6 paisja për elektrolitotripsi,</p>	<p style="text-align: center;">Article 41 Urology service</p> <p>1.Space:</p> <p>1.1. rooms for minor operational interference under Article 34, pharagraf 3, under pharagraf 3.2 of this administrative instruction,</p> <p>1.2. operating room under Article 34, pharagraf 1 and 3 of this administrative instruction</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of urology service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment and inventory for urology service:</p> <p>3.1 set of instruments for urological examinations,</p> <p>3.2 cystoscopy with its own light source,</p> <p>3.3 cystoscopy with resectoscope,</p> <p>3.4 ureteroscopy;</p> <p>3.5 equipment for ureterorenoscopy,</p> <p>3.6 device for elektrolitotripsia.</p>	<p>na 20 ležajeva.</p> <p style="text-align: center;">Član 41 Služba urologije</p> <p>1.Prostor:</p> <p>1.1. sala za manje operative intervencije prema članu 34 i stav pod stav 3.2 ovog administrativnog uputstva,</p> <p>1.2. operacionu salu prema članu 34 stav 1 i 3 ovog administrativnog uputstva</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke Ambulante za pacijente službe urologije moraju biti prema članu 22, stav 3</p> <p>3. Oprema i inventar za službu urologije:</p> <p>3.1 komplet instrumenata za urološke preglede,</p> <p>3.2 cistoskop sa sopstvenim izvorom svetla,</p> <p>3.3 cistoskop sa resektoskopom,</p> <p>3.4 uretroskop</p> <p>3.5 oprema za ureterorenoskopiju,</p> <p>3.6 oprema za elektrolitotripsiju,</p>
--	---	--

<p>3.7 paisja për elektrotripsi ultrasonike, 3.8 EKG trekanalësh, 3.9 pompë infuzive, 3.10 katetër urinar të madhësive të ndryshme, 3.11 pajisje për punksion të fshikëzës urinare, 3.12 dilitator, 3.13 irigator, 3.14 rektoskop, 3.15 spekulum vagjinal, 3.16 negatoskop, 3.17 pajisje për marrjen e materialit për analiza biokimike mjekësore, mikrobiologjike dhe citologjike, 3.18 cistoskop operativ me elektrorektor, 3.19 paisjet shtesë për tavolinën kirurgjikale për intervenime urologjike</p> <p>4. Personeli për shërbimin e urologjisë duhet të jenë sipas nenit 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 42 Shërbimi i neurokirurgjisë</p>	<p>3.7 device for ultrasonic electrotripsia, 3.8 channels ECG, 3.9 infusive pump, 3.10 urinary catheters of different sizes, 3.11 device to puncture of urinary bladder, 3.12 dilatator, 3.13 irrigator, 3.14 rektoskope, 3.15 vaginal speculum, 3.16 negatoscope, 3.17 equipment for obtaining material for medical biochemical, microbiological and cytological analysis, 3.18 operating cystoscope with electroresector, 3.19. additional equipment to surgical table for urologic interventions</p> <p>4. Urology service personnel should be under article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 42 Neurosurgery Service</p>	<p>3.7 oprema za ultrazvučnu elektrotropsiju, 3.8 EKG tro kanalni, 3.9 infuzivna pumpa, 3.10 urinarni kateteri raznih veličina, 3.11 oprema za punkciju urinarne bešike, 3.12 dilitator, 3.13 irigator, 3.14 rektoskop, 3.15 vaginalni spekulum, 3.16 negatoskop, 3.17 oprema za uzimanje materijala za medicinske biohemijske, mikrobiološke i citološke analize, 3.18 operativni cistoskop sa elektrorektorom, 3.19 dodatna oprema za hirurški sto za urološke intervencije</p> <p>4. Osoblje za službu urologije mora da bude u skladu sa članom 10 ovog administrativnog uputstva</p> <p style="text-align: center;">Član 42 Služba neurohirurgije</p>
---	--	---

<p>1. Hapësira:</p> <p>1.1 Hapësirën për procedura të ndryshme diagnostike dhe terapeutike neurokirurgjike,</p> <p>1.2 Sallën operative sipas nenit 34, paragrafi 1 dhe 3 të këtij udhëzimi administrativ</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të neurokirurgjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e neurokirurgjisë;</p> <p>3.1. mikroskop operativ me TV e video sistem,</p> <p>3.2. vakum aspiratori elektrik,</p> <p>3.3. laser kirurgjik nga dyoksid karboni-ND,</p> <p>3.4. endoskop neurokirurgjie me instrumente dhe pajisje tjera shtesë,</p> <p>3.5. aparat për diatermi,</p> <p>3.6. frezë,vija motorike për kraniotomi,</p> <p>3.7. karrige me ngritje e ulje automatike,</p>	<p>1. Space:</p> <p>1.1. space for various diagnostic and therapeutic neurosurgical procedures,</p> <p>1.2. operating room under Article 34, pharagraf 1 and 3 of this administrative instruction</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of Neurosurgery service should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment and service inventory for Neurosurgery service;</p> <p>3.1. operating microscope with TV and video system,</p> <p>3.2. electric vacuum aspiratory,</p> <p>3.3. the surgical laser by carbon dioxide -ND ,</p> <p>3.4. neurosurgical endoscope with instruments and additional equipment ,</p> <p>3.5. apparatus for diathermy,</p> <p>3.6. cutter, motor line for craniotomy,</p> <p>3.7. chair with automatic ups and</p>	<p>1. Prostor:</p> <p>1.1. prostor za razne dijagnostičke i terapeutske neurohirurške postupke,</p> <p>1.2. operacionu salu prema članu 34 sttav 1 i 3 ovog administrativnog uputstva</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe neurohirurgije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>3. Oprema i inventar za službu neurohirurgije;</p> <p>3.1 operativni mikroskop sa TV i video sistemom,</p> <p>3.2 električni vakum aspirator,</p> <p>3.3 hirurški laser od ugljen dioksida-ND,</p> <p>3.4 neurohirurški endoskop sa instrumentima i ostalom dodatnom opremom,</p> <p>3.5 aparat za dijatermiju,</p> <p>3.6 freza, motorna linija za kraniotomiju,</p> <p>3.7 stolica sa automatskim podizanjem i</p>
---	---	--

3.8. trepan , vija motorike për kraniotomi,	downs, 3.8. trepan, motor line for craniotomy,	spuštanjem,
3.9. aparat për angiografi digjitale,	3.9. apparatus for digital angiography,	3.8 bušilica, motorna linija za kraniotomiju,
3.10. aparat për neurokirurgjinë stereotaksike,	3.10. apparatus for stereotaxic neurosurgery ,	3.9 aparat za digitalnu angiografiju,
3.11. simulator nervor për anestezië regjional,	3.11. nervous simulator for regional anesthesia,	3.10 aparat za stereotaksiçnu neurohirurgiju,
3.12. shtrat për ngrohje te porsalindurit,	3.12. bed for heating the newborns,	3.11 nervni simulator za regionalnu anesteziyu,
3.13. aparat për rezistencën respiratorë, inhalim dhe oksigjenoterapi,	3.13. apparatus for respiratory resistance, inhalation and oxzgenotherapy ,	3.12 ležaj za grejanje novorođenčadi,
3.14. monitor për matje te shtypjes intrakraniale në njehin e mjekimit intenziv,	3.14. monitor for the measurement of intracranial in the intensive treatment procedure,	3.13 aparat za respiratornu rezistenciju, inhalaciju i terapiyu kiseonikom,
3.15. aparat për ekzaminim te potencialeve te evokuara,	3.15. apparatus for examination of evoked potentials,	3.14 monitor za merenje intrakranijalnog pritiska u jedinici intenzivne nege,
3.16. ultrazë Dopler peridentifikim te embolisë ajrore,	3.16. Doppler ultrasound for identification of the air emboli,	3.15 aparat za ispitivanje evociranih potencijala,
3.17. aparat për elektrostimulim kortikal,	3.17. apparatus for subcortical electrostimulation	3.16 ultrazvuk Dopler za identifikaciju vazdušne embolije,
3.18. pompe infuzive,	3.18. infusive pump,	3.17 aparat za kortikalnu elektrostimulaciju,
3.19. aparat per hipotermi,	3.19. apparatus for hypothermia,	3.18 infuzivna pumpa,
3.20. antidekubitori	3.20. antidekubitus	3.19 aparat za hipotermije
3.21. analizator gasherash,	3.21. gase analyzer,	3.20 antidekubitor
3.22. respirator për transportin e te sëmurit,	3.22. respiratory for the patient transport,	3.21 analizator gasova,
3.23. mbajtësit special te kokes (Mayfield),	3.23. Special holder of the head	3.22 respirator za transport bolesnika,
		3.23 specijalni držaçi glave (Mayfield),

<p>3.24. aspirator kirurgjik ultrasonik, 3.25. aparat për ultrasonografi cerebrale intraoperative, 3.26. aparat portabil rëntgeni, 3.27. seti për epiduroskopi dhe trajtim të sindromit doloroz epidural 3.28. EEG-portabil, 3.29. respirator, 3.30. peshore për matjen e peshës trupore të pacientit në krevat, 3.31. kompletet për operimet standarde dhe mikrokirurgjike, 3.32. aparat për rizotomi percutane me radiofrekvencë të ganglionit të Gasser, 3.33. aparat për hordotomi percutane.</p>	<p>(Mayfield) 3.24. ultrasonic surgical aspiratory, 3.25. apparatus for cerebral intraoperative ultrasonography 3.26. portable x-ray apparatus, 3.27. epiduroscopy set for treatment of syndrome and epidural dolorous 3.28. portable EEG, 3.29. respiratory , 3.30. scales to measure body weight of the patient in bed, 3.31. set for microsurgical and standard operations, 3.32. apparatus for percutaneous rhizotomy with Gasser ganglion radiofrequency, 3.33. apparatus for percutaneous chordotomy,</p>	<p>3.24 hirurgski ultrazvučni aspirator, 3.25 aparat za cerebralnu intraoperativnu ultrasonografiju, 3.26 rendgen aparat prenosni, 3.27 set za epiduroskopiju i tretman dolorozno epiduralnog sindroma; 3.28 EEG-prenosni, 3.29 respirator, 3.30 vaga za merenje telesne težine pacijenta u krevetu, 3.31 kompleti za standardne i mikrohirurške operacije, 3.32 aparat za percutanu rizotomiju sa radiofrekvencijom gangliona Gassera, 3.33 aparat za percutanu hordotomiju</p>
<p>3.34. rëntgen aparati 6 ventilesh me TV-zinxhirin dhe skopine pulsive, 3.35. tavolina me shtyllën nga trari dhe pajisje për tomografi, 3.36. rëntgen instalimi për arteriografi cerebrale digjitale, 3.37. sistem për analize "off line" të EEG filmit me monitor, 3.38. sistemi për incizim kabllorik 24 orësh telemetrik të EEG me</p>	<p>3.34. facets Roentgen apparatus 6 with TV, chain and pulsive scopy, 3.35. Table with pole towards the balk and equipment for tomography, 3.36. Roentgen installation for digital cerebral arteriography, 3.37. system for "off line" analysis of EEG film and monitor, 3.38. cabling system for 24-hour</p>	<p>3.34 rendgen aparat 6 ventila sa TV-lancem i pulsivnim skupinama, 3.35 sto sa gredom za opremu za tomografiju, 3.36 rendgen instalacija za cerebralno digitalnu arteriografiju, 3.37 sistem za analize "off line" EEG filma sa monitorom, 3.38 sistem za 24. časovno</p>

<p>video dhe mundësi incizimi të dhe pacientëve,</p> <p>3.39. sistem për analize "off line" të incizimit kabllorik telemetrik-tipi "Split-screen",</p> <p>3.40. EEG digjital me monitor për përdorim intraoperativ,</p> <p>3.41. elektrostimulator për stimulim intraoperativ të nervave,</p> <p>3.42. ultrazë kolor Dopler me sonda për ekzaminim të enëve të gjakut të kafkës-Dopleri transkranial,</p> <p>3.43. aparat angiografie automatik,</p> <p>3.44. aparat skaneri spiral me pajisje për aplikim të kontrastit,</p> <p>3.45. aparat për zhvillim të thatë laserik të rentgen filmave,</p> <p>4. Personeli për shërbimin e neurokirurgjisë si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 43 Shërbimi i Onkologjisë</p> <p>1. Hapësira: 1.1 Hapësirën për përgatitjen e ilaçeve</p>	<p>EEG telemetry recording and video recording option and patients,</p> <p>3.39. system for "off line" analysis of telemetric cable recording type- "Split-screen"</p> <p>3.40. EEG digital monitor for intraoperative use,</p> <p>3.41. Electrosimulator for intraoperative nerve stimulation,</p> <p>3.42. Colour Doppler ultrasound with probes for vascular examination of the Dopler transcranial skull,</p> <p>3.43. Automatic angiography apparatus,</p> <p>3.44. spiral scanner apparatus with accessories for contrast application,</p> <p>3.45. apparatus for x-ray dry laser film development,</p> <p>4. Service personnel for Neurosurgery service shall be as in article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 43 Oncology service</p> <p>1. Space: 1.1 space for preparation of drugs</p>	<p>telemetrijsko snimanje EEG sa videom i mogućnosti snimanja pacijenata,</p> <p>3.39 sistem za analize "off line" kablovskog telemetrijskog snimanja-tipa "Split-screen",</p> <p>3.40 digitalni EEG sa monitorom za intraoperativnu upotrebu;</p> <p>3.41 elektrostimulator za intraoperativnu stimulaciju nerava,</p> <p>3.42 ultrazvuk kolor Dopler sa sondama za ispitivanje krvnih sudova lobanje- transkranijalni Dopler,</p> <p>3.43 aparat automatske angiografije,</p> <p>3.44 aparat spiralnog skenera sa opremom za primenu kontrasta,</p> <p>3.45 aparat za suvi laserski razvoj rendgen filmova,</p> <p>4. Osoblje za službu neurohirurgije kao u članu 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 43 Služba onkologije</p> <p>1. Prostor: 1.1 prostor za pripremu lekova za</p>
---	---	---

<p>për përdorim në procedura të kimioterapisë onkologjike, 1.2 Hapësirën për aplikimin e hemoterapisë.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e shërbimit të onkologjisë duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Kontraktimi i shërbimeve paliative me institucionet që i realizojnë ato.</p> <p>4. Aplikimi i terapisë me rreze duhet të jetë në harmoni me Nenin 16 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>5. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e onkologjisë: 5.1 Pajisjet dhe inventari për repartin e Kimioterapisë:</p> <p>5.1.1 Kariga për paciente për marrjen e kimioterapisë. 5.1.2 Infuziomata ; 5.1.3 Bombola të oksigjenit 5.1.4 Tensiometra; 5.1.5 Termometra; 5.1.6 Aparati për EKG</p>	<p>for use in oncology chemotherapy procedures, 1.2 space for the application of chemotherapy</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of oncology service should be under Article 22 paragraph 3.</p> <p>3. Contracting of palliative services with institutions which implement them.</p> <p>4. Application of ray therapy should be in accordance with Article 16 of this administrative instruction.</p> <p>5. Equipment and inventory for the oncology service: 5.1 Equipment and inventory for the chemotherapy unit:</p> <p>5.1.1 chairs for patients receiving chemotherapy. 5.1.2 Infusomat; 5.1.3 oxygen cylinders; 5.1.4 Tensiometers; 5.1.5 Thermometers; 5.1.6 ECG apparatus.</p>	<p>upotrebu u proceduri onkološke hemoterapije, 1.2 prostor za primenu hemoterapije</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente službe onkologije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>3. Ugovaranje paliativnih usluga sa institucijama koje to rade.</p> <p>4. Primena terapije sa zracima mora biti u skladu sa članom 16 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>5. Oprema i inventar za službu onkologije: 5.1 Oprema i inventar za odeljenje hemoterapije:</p> <p>5.1.1 Stolica za pacijente za uzimanje hemoterapije. 5.1.2 Infuziomati ; 5.1.3 Boce kiseonika; 5.1.4 Tensiometer 5.1.5 Termometri; 5.1.6 Aparat za EKG;</p>
--	---	---

<p>5.1.7 Monitor për percjelljen e organeve vitale</p> <p>5.1.8 Pajisje për reanimim</p> <p>5.1.9 Pajisje për matjen e saturimit të oksigjenit</p> <p>5.1.10 Kutia për antishok terapi</p> <p>5.1.11 Shpatullat për një përdorim për ekzaminim të fytit</p> <p>5.1.12 Pajisjet për punkcion</p> <p>5.1.13 Kateter urinar të madhësive të ndryshme</p> <p>5.1.14 Pajisjet dhe inventari për dhomen e mjekut: Një kompjuter me printer, dollapi metalik, një tavolinë për mjek, një tavolinë për infermiere, karrige për mjek dhe infermiere.</p>	<p>5.1.7 Monitor for monitoring of vital organs.</p> <p>5.1.8 Equipment for reanimation.</p> <p>5.1.9 Equipment for measuring oxygen saturation stage;</p> <p>5.1.10 Kit for antishock therapy ,</p> <p>5.1.11 Spatulum for single use for examination of the throat.</p> <p>5.1.12 Equipment for lumbar puncture.</p> <p>5.1.13 Urinary catheters of different sizes.</p> <p>5.1.14 Equipment and inventory for surgeon's office: A computer with printer, metal cupboard, a table for the doctor, a table for the nurse, chairs for the doctor and nurse.</p>	<p>5.1.7 Monitor za praćenje vitalnih organa.;</p> <p>5.1.8 Oprema za reanimaciju.</p> <p>5.1.9 Oprema za merenje saturacije kiseonika.</p> <p>5.1.10 Kutija za antišok terapiju.</p> <p>5.1.11 Jednokratne kašike za pregled grla.</p> <p>5.1.12 Oprema za punkciju.</p> <p>5.1.13 Urinarni kateteri raznih veličina.</p> <p>5.1.14 Oprema i inventar za sobu lekara:Jedan kompjuter sa štampečem, metalni orman, jedan sto za lekara, jedan sto za sestru, stolice za lekara i sestru.</p>
<p>5.2 Pajisjet dhe inventari për repartin e Radioterapisë:</p> <p>5.2.1 Akceleratori.</p> <p>5.2.2 CT simulatori.</p> <p>5.2.3 Aparatura për dozimetri ditore</p> <p>5.2.4 Fantomat.</p> <p>5.2.5 Bombola të oksigjenit</p>	<p>5.2 Equipment and inventory for radiotherapy unit:</p> <p>5.2.1 Accelerator</p> <p>5.2.2 CT Simulator.</p> <p>5.2.3 Apparatus daily dosimety.</p> <p>5.2.4 Phantoms.</p> <p>5.2.5 Oxygen cylinders</p>	<p>5.2 Oprema i inventar za odeljenje radioterapije:</p> <p>5.2.1 Akcelerator;</p> <p>5.2.3 CT simulator;</p> <p>5.2.3 Aparatura za dnevnu dozimetriju,</p> <p>5.2.4 Fantom;</p>

<p>5.3. Pajisjet dhe inventari për repartin e Brahiterapisë:</p> <p>5.3.1 Aparatura për brahiterapi;</p> <p>5.3.2 Kariga gjinekologjike për ekzaminim të pacientit;</p> <p>5.3.3 Shtrati për aplikimin e brahiterapisë;</p> <p>5.3.4 Reflektori;</p> <p>5.3.5 Autoklavi;</p> <p>5.3.6 Spekulum;</p> <p>5.3.7 Dilatator;</p> <p>5.3.8 Përparset me plumb 5 cm;</p> <p>5.3.9 Dorëza, syza, kapela mbrojtëse;</p> <p>5.3.10 Kalaqe</p>	<p>5.3 Equipment and inventory for Brachitherapy ward:</p> <p>5.3.1 Apparatus for Brachitherapy</p> <p>5.3.2 gynecological chair for examination of the patient</p> <p>5.3.3 for the application of Brachitherapy</p> <p>5.3.4 reflector</p> <p>5.3.5 Autoclaves</p> <p>5.3.6 Speculum</p> <p>5.3.7 Dilatator;</p> <p>5.3.8 The aprons with 5 cm lead</p> <p>5.3.9 Gloves, glasses, protective caps</p> <p>5.3.10 Galoshes</p>	<p>5.2.5 Boce kiseonika.</p> <p>5.3 Oprema i inventar za odeljenje brahiterapije:</p> <p>5.3.1 Aparatura za brahiterapiju</p> <p>5.3.2 Ginekološka stolica pregled pacijenta</p> <p>5.3.3 Ležaj za primenu brahiterapije</p> <p>5.3.4 Reflektor</p> <p>5.3.5 Autoklav</p> <p>5.3.6 Spekulum</p> <p>5.3.7 Dilatator</p> <p>5.3.8 Kecelje od olova 5</p> <p>5.3.9 Rukavice, naočare, zaštitna kapa</p> <p>5.3.10 Kaljače</p>
<p>6. Personeli për onkologji si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>6. Staff for Oncology shall be as in article of this administrative instruction.</p>	<p>6 Osoblje za onkologiju kao u članu ovog administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 44 Shërbimi i kirurgjisë orale</p>	<p style="text-align: center;">Article 44 Oral Surgery Service</p>	<p style="text-align: center;">Član 44 Služba oralne hirurgije</p>
<p>1. Hapësira të punës për shërbimin e kirurgjisë orale:</p> <p>1.1 Ordinancën për punë të përditshme 20 deri 25 m²,</p> <p>1.2 Hapësira për përgatitjen e personelit dhe reanimacionin e pacientëve 16</p>	<p>1. Working space for oral surgery service is:</p> <p>1.1. ordinance for daily work of 20 to 25 m²,</p> <p>1.2. space for staff development and patients reanimation of 16 to 20 m²,</p>	<p>1. Prostor za rad službe oralne hirurgije:</p> <p>1.1. ordinacija za svakodnevni rad 20 do 25 m²,</p> <p>1.2. prostor za pripremu osoblja i reanimiranje pacijenata 16 do</p>

<p>deri 20m²,</p> <p>1.3 Sallën për intervenime kirurgjikale 20 m²,</p> <p>1.4 Hapësirën për sterilizim,</p> <p>1.5 Pritoren me hapësirën para operative 20 deri 30m²,</p> <p>1.6 hapësirën për rëntgen sipas udhëzimit administrativ Nr. 03/2007.</p> <p>1. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e kirurgjisë orale janë:</p> <p>2.1 kompleti për kirurgji orale,</p> <p>2.2 gërshërë,</p> <p>2.3 kireta,</p> <p>2.4 sonda terapeutike dhe diagnostike,</p> <p>2.5 mbajtës skullperi,</p> <p>2.6 peana,</p> <p>2.7 pinceta kirurgjike,</p> <p>2.8 pinceta anatomike,</p> <p>2.9 mbajtës gjilpërë,</p> <p>2.10 shiringë për shpëlarje,</p> <p>2.11 antishok,</p> <p>2.12 bombolë oksigjeni,</p> <p>2.13 Pajisjet për sallën e kirurgjisë orale:</p> <p>2.13.1 karrigë stomatologjike,</p>	<p>1.3. surgical interventions room of 20 m²,</p> <p>1.4. space for sterilization,</p> <p>1.5. waiting room with preoperative space of 20 to 30 m²,</p> <p>1.6. X-ray space under the administrative instruction No. 03/2007.</p> <p>2. Equipment and inventory for oral surgery service are:</p> <p>2.1. set for oral surgery,</p> <p>2.2. scissors,</p> <p>2.3. kireta,</p> <p>2.4. therapeutic and diagnostic probe,</p> <p>2.5. scalpels holder,</p> <p>2.6. peans,</p> <p>2.7. surgical forceps,</p> <p>2.8. anatomical forceps,</p> <p>2.9. needle holder,</p> <p>2.10. syringe for rinsing,</p> <p>2.11. antishock kit,</p> <p>2.12. oxygen cylinder.</p> <p>2.13 equipment for oral surgery room:</p> <p>2.13.1 dental chair,</p> <p>2.13.2 micromotor,</p>	<p>20m²,</p> <p>1.3. sala za hirurške intervencije 20 m²,</p> <p>1.4. prostor za sterilizaciju,</p> <p>1.5. čekaonica sa pred-operativnim prostorom 20 do 30m²,</p> <p>1.6. prostor za rendgen prema administrativnom uputstvu br.03/2007.</p> <p>2. Oprema i inventar za službu oralne hirurgije:</p> <p>2.1 komplet za oralnu hirurgiju,</p> <p>2.2 makaze,</p> <p>2.3 kirete,</p> <p>2.4 terapeutska i dijagnostička sonda,</p> <p>2.5 držač skalpela,</p> <p>2.6 peana,</p> <p>2.7 hirurške pincete,</p> <p>2.8 anatomske pincete,</p> <p>2.9 držač igle,</p> <p>2.10 špric za ispiranje,</p> <p>2.11 antišok,</p> <p>2.12 boce kiseonika.</p> <p>2.13. Oprema za salu oralne hirurgije:</p> <p>2.13.1 stomatološka stolica,</p>
--	---	---

<p>2.13.2 mikromotor, 2.13.3 tavolinë për instrumente, 2.13.4 aspiratori, 2.13.5 elektrokauter, 2.13.6 mbajtës skullperi, 2.13.7 pinceta anatomike, 2.13.8 pinceta kirurgjikale, 2.13.9 pinceta stomatologjike, 2.13.10 mbajtës sipas Peani, 2.13.11 mbajtës sipas Koheni, 2.13.12 raspator, 2.13.13 kireta për kockë dhe alveolë, 2.13.14 dana për kockë, 2.13.15 ekarter të ndryshëm, 2.13.16 pejsament, 2.13.17 kundërkënd, 2.13.18 gërshërë, 2.13.19 mbajtës gjilpëre, 2.13.20 dalta, 2.13.21 çekan, 2.13.22 mbajtës të gjuhës, 2.13.23 aerëy-tubus; 2.13.24 hapës të gojës, 2.13.25 sonda kirurgjikale, 2.13.26 mbajtës të instrumenteve, 2.13.27 shiring për shpëlarje, 2.13.28 spekulum për hundë, 2.13.29 kanila për aspirator, 2.13.30 dana për tel, 2.13.31 antishok,</p>	<p>2.13.3 table for instruments, 2.13.4 aspiratory, 2.13.5 electrocauter, 2.13.6 scalpel holder, 2.13.7 anatomical forceps, 2.13.8 surgical forceps, 2.13.9 dental forceps, 2.13.10 holder according Pean, 2.13.11 holder according to Cohen, 2.13.12 raspatory, 2.13.13 kireta for bones and alveolus, 2.13.14 claw for the bone, 2.13.15 different ekarters 2.13.16 pacement, 2.13.17 counterangle, 2.13.18 scissors, 2.13.19 needle holder, 2.13.20 chisel, 2.13.21 hammer, 2.13.22 tongue handler, 2.13.23 aersyei-tubus 2.13.24 mouth opener, 2.13.25 surgical probes, 2.13.26 holder of instruments, 2.13.27 syringe for rinsing, 2.13.28 speculum for nose, 2.13.29 cannula for aspiratory, 2.13.30 pincers for wire, 2.13.31 antishock kit,</p>	<p>2.13.2 mikromotor, 2.13.3 sto za instrumente, 2.13.4 aspirator, 2.13.5 elektrokauter, 2.13.6 bdržaç skalpela, 2.13.7 bbanatomske pincete, 2.13.8 hirurške pincete 2.13.9stomatološke pincete, 2.13.10 držaç prema Peanu, 2.13.11.držaç prema Kohenu, 2.13.12 raspator, 2.13.13 kirete za koske i alveole 2.13.14 klešta za koske, 2.13.15 razni ekarter, 2.13.16 pejsament, 2.13.17 protivugaonik, 2.13.18 makaze, 2.13.19 držaç igle, 2.13.20 klin, 2.13.21 čekić, 2.13.22 držaç jezika, 2.13.23 aerweyi - tubus 2.13.24tvarač usta, 2.13.25 hirurška sonda, 2.13.26 držaç instrumenata, 2.13.27 špric za ispiranje, 2.13.28spekulum za nos, 2.13.29 kanila za aspirator, 2.13.30 klešta za žicu, 2.13.31 antišok,</p>
--	---	--

<p>2.13.32 bombolë oksigjeni</p> <p>2. Personeli për shërbimin e kirurgjisë orale si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 45 Shërbimi i Kirurgjisë Maksilofaciale</p> <p>Hapësira:</p> <p>1.1 Hapësirën për procedura të ndryshme diagnostike dhe terapeutike të kirurgjisë maksilofaciale,</p> <p>1.2 Sallën operative sipas nenit 34, paragrafi 1 dhe 3 të këtij udhëzimi administrativ me pajisjet e nevojshme shtesë.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për shërbimin kirurgjisë maksilofaciale janë:</p> <p>2.1 kompleti për kirurgji orale,</p> <p>2.2 gërshërë,</p> <p>2.3 kireta,</p> <p>2.4 sonda terapeutike dhe diagnostike,</p> <p>2.5 mbajtës skullperi,</p> <p>2.6 peana,</p> <p>2.7 piceta kirurgjike,</p> <p>2.8 pinceta anatomike,</p>	<p>2.13.32 oxygen cylinders.</p> <p>3. Staff for oral surgery service is as in article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 45 Maxillofacial surgery service</p> <p>1. Space:</p> <p>1.1 space for various diagnostic and therapeutic maxillofacial surgery procedures,</p> <p>1.2 operating room under Article 34 pharagrafi 1 and 3 of this administrative instruction with additional necessary equipment</p> <p>2. Equipment and inventory for maxillofacial surgery service:</p> <p>2.1. set for oral surgery,</p> <p>2.2. scissors,</p> <p>2.3. kirets,</p> <p>2.4. therapeutic and diagnostic probes,</p> <p>2.5. scalpels holder,</p> <p>2.6. peans,</p> <p>2.7. surgical forceps,</p> <p>2.8. anatomical forceps,</p>	<p>2.13.32 boca kiseonika.</p> <p>3. Osoblje za službu oralne hirurgije kao u članu 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 45 Služba maksilofacijalne hirurgije</p> <p>1. 1.Prostor:</p> <p>1.1. prostor za razne dijagnostičke i terapeutske procedure maksilofacijalne hirurgije,</p> <p>1.2. operacionu salu prema članu 34 stav 1 i 3 ovog administrativnog uputstva sa dodatnom potrebnom opremom</p> <p>2. Oprema i inventar za službu maksilofacijalne hirurgije:</p> <p>2.1 komplet za oralnu hirurgiju,</p> <p>2.2 makaze,</p> <p>2.3 kirete,</p> <p>2.4 terapeutska i dijagnostička sonda,</p> <p>2.5 držač skalpela,</p> <p>2.6 peana,</p> <p>2.7 hirurške pincete,</p> <p>2.8 anatomske pincete,</p>
--	---	--

<p>2.9 mbajtës gjilpëre, 2.10 seti i osteosintezës, 2.11 paisjet shtesë për tavolinën kirurgjikale për intervenime të kirurgjisë maksillofaciale.</p> <p>2. Personeli për shërbimin e kirurgjisë maksilofaciale si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>2.9. needle holder, 2.10. set of osteosynthesis. 2.11. additional equipment for surgical table of Maxillofacial Surgery interventions</p> <p>2. Personnel for Maxillofacial Surgery Service shall be as in article 10 of this administrative instruction.</p>	<p>2.9 držač igle, 2.10 set osteosinteze. 2.11 dodatna oprema za hirurški sto za intervencije maksilofacijalne hirurgije.</p> <p>3. Osoblje za službu maksilofacijalne hirurgije kao u članu 10 ovog administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 46 Shërbimi i Anesteziologjisë, Reanimacionit dhe Kujdesit intensiv</p> <p>1. Anestezioni, reanimacioni dhe kujdesi intensiv duhet të kenë njësinë qendrore ose polivalente.</p> <p>2. Spitalet me së paku dy salla të operacionit, duhet të kenë hapësirat për ambulancën e anesteziologjisë për trajtim të dhembjes të pajisur me respirator.</p> <p>3. Përveç kushteve të përcaktuara në nenin 6 dhe 7 të këtij udhëzimi administrativ ky shërbim duhet të ketë edhe:</p> <p>3.1 Hapësirat për shërbimin e anesteziologjisë, reanimacionit dhe kujdesit intensiv;</p>	<p style="text-align: center;">Article 46 Service of Anaesthesiology, reanimation and intensive care</p> <p>1. Anesthesia, reanimation and intensive care should have a central unit or polyvalent.</p> <p>2. Hospitals with at least two surgery rooms, should have spaces for Anaesthesiology ambulance for pain treatment equipped with respirator.</p> <p>3. In addition to the conditions stipulated in Article 6 and 7 of this administrative instruction, this service should also have;</p> <p>3.1 Spaces for anaesthesiology, reanimation and intensive care service:</p>	<p style="text-align: center;">Član 46 Služba anesteziologije, reanimacije i intenzivne nege</p> <p>1. Anestezija, reanimacija i intenzivna nega moraju imati centralnu ili polivalentnu jedinicu.</p> <p>2. Bolnice sa najmanje dve operacione sale, trebalo bi da imaju prostora za ambulantu za anesteziologiju za lečenje bola opremljenu respiratorom.</p> <p>3. Osim uslova predviđenim članom 6 i 7 ovog administrativnog uputstva, ova služba mora imati i:</p> <p>3.1 Prostore za službu anesteziologije, reanimacije i intenzivne nege;</p> <p>3.2 intenzivna nega mora imati</p>

<p>3.2 kujdesi intensiv duhet të ketë 20m² për një shtrat dhe largësia në mes të shtretërve duhet të jetë 250 cm ndërsa në mes shtratit dhe murit 80 cm,</p> <p>3.3 dhomën e zgjimit me dy shtretër për çdo sallë operative,</p> <p>3.4 izolim të pacientëve 25m² për shtrat,</p> <p>3.5 çdo 10 shtretër të njësisë së kujdesit intensiv të sigurohen 2 shtretër për izolim;</p> <p>3.6 pultin qendror me komunikim vizual.</p>	<p>3.2 Intensive care must have 20m² for a bed and the distance between beds should be between 250 cm while between the bed and wall 80 cm,</p> <p>3.3 awakening room with two beds for each operating room,</p> <p>3.4 Insulation of patients of 25m² for bed,</p> <p>3.5 every 10 beds in the intensive care unit should provide 2 beds for insulation;</p> <p>3.6 Central Desk board with visual communication.</p>	<p>20m² za jedan ležaj i razmak između ležajeva mora biti 250 cm dok između ležaja i zida 80 cm,</p> <p>3.3 sobu za buđenje sa dva ležaja za svaku operacionu salu,</p> <p>3.4 izolaciju pacijenata 25m² po ležaju,</p> <p>3.5 za svaka 10 ležaja jedinice intenzivne nege da se obezbede 2 ležaja za izolaciju</p> <p>3.6 centralni pult sa vizuelnom komunikacijom.</p>
<p>4. Pajisjet për shërbimin e anesteziologjisë, reanimacionit dhe kujdesit intensiv janë:</p> <p>4.1 paisje anestezioni me ventilim automatik të mushkërive, aspirim dhe kapnografi</p> <p>4.1. paisje për ventilim të asistua</p> <p>4.2. monitor të funksionit të mushkërive</p> <p>4.3. inhalator të anestetikëve inhalues,</p> <p>4.4. monitor për detektim dhe matje të koncentrimin të gazrave, avujve anestetik dhe të CO₂,</p> <p>4.5. laringoskop fleksibil,</p> <p>4.6. laringoskop për Intubim endotraheal,</p> <p>4.7. bronkroskop fleksibël,</p> <p>4.8. avolinë për reanimim me</p>	<p>4. Equipment for Anaesthesiology, reanimation and intensive care service:</p> <p>4.1 anesthesia equipment with automatic ventilation of the lungs, and aspiration capnography</p> <p>4.2 equipment for assisted ventilation</p> <p>4.3 monitor for lung function;</p> <p>4.4 inhaler of inhaling anesthetic,</p> <p>4.5 monitor for detection and measurement of the concentration of gases, anesthetic vapors and CO₂,</p> <p>4.6 flexible laryngoscope, laryngoscope for endotracheal intubation,</p> <p>4.7 flexible bronchoscope,</p> <p>4.8 table for reanimation with defibrillator,</p>	<p>4. Oprema za službu anesteziologije, reanimacije i intenzivne nege:</p> <p>4.1 oprema anestezije sa automatskom ventilacijom pluća, aspiracijom i kapnografijom</p> <p>4.2 oprema za asistiranu ventilaciju</p> <p>4.3 monitor funkcije pluća</p> <p>4.4 inhalator inhalatornih anestetika,</p> <p>4.5 monitor za otkrivanje i merenje koncentracije gasova, anestetičke pare i CO₂;</p> <p>4.6 fleksibilni laringoskop, laringoskop za endotrahealnu intubaciju,</p> <p>4.7 fleksibilni bronhoskop,</p> <p>4.8 sto za reanimaciju sa</p>

<p>defibrilator, 4.9. monitor për EKG, TA dhe puls, 4.10. pompa infuzive, 4.11. aparat për suksion dhe drenazh, 4.12. aparat lëvizës rëntgeni,* 4.13. monitorin për shtypje intrakraniale, 4.14. monitorin e faturimit të gjakut në bulbës të venës jugulare,* 4.15. respirator, 4.16. embrioscopi,* 4.17. ngrohës gjaku, 4.18. aparat ultrasonik për pastrim të instrumenteve* 4.19. puls-oksimetër, 4.20. tuboskopi, 4.21. termo-bajk,* 4.22. termos-transporti qelizor.*</p> <p>5. Shërbimet e shënuara me yll (*) nuk janë obligative;</p> <p>6. Personeli për shërbimin e anesteziologjisë sipas nenit 10.</p> <p style="text-align: center;">Neni 47 Shërbimi i Emergjencës</p> <p>1. Hapësira për shërbimin e emergjencës:</p>	<p>4.9 monitor the ECG, TA and pulse, 4.10 infusive pump, 4.11 apparatus for suction and drainage, 4.12 mobile X-ray apparatus, * 4.13 monitor the intracranial pressure, 4.14 monitor for blood billing of jugular vein, * 4.15 respiratory, 4.16 embrioscopi, * 4.17 blood heater, 4.18 ultrasonic device for instruments cleaning * 4.19 puls-oximeter, 4.20 tuboscope, 4.21 thermo-bath, * 4.22 cellular thermostransport. *</p> <p>5. Services marked with (*) are not mandatory.</p> <p>6. Anaesthesiology service personnel under article 10.</p> <p style="text-align: center;">Article 47 Emergency Service</p> <p>1. Space for emergency service:</p>	<p>defibrilatorom, 4.9 monitor za EKG,TA i puls, 4.10 infuzivna pumpa, 4.11 aparat za isisavanje i drenažu, 4.12 pokretni rendgen aparat,* 4.13 monitor za intrakranijalni pritisak; 4.14 monitor za saturaciju krvi bulbe jugularne vene,* 4.15 respirator, 4.16 embrioskop, 4.17 grejač krvi, 4.18 ultrazvučni aparat za čišćenje instrumenata* 4.19 puls-oksimetar, 4.20 tuboskop, 4.21 termo-bajk,* 4.22 termos-transport ćelija.</p> <p>5. Usluge označene zvezdicom (*) nisu obavezne;</p> <p>6. Osoblje za službu anesteziologije prema članu 10.</p> <p style="text-align: center;">Član 47 Služba hitne pomoći</p> <p>1. Prostor za službu hitne pomoći:</p>
--	---	--

<p>1.1 Dhoma për pranim dhe triazhim, 1.2 Dhoma për trajtim dhe përcjellje</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për shërbimin e emergjencës: 2.1 Në dhomën e triazhimit:</p> <p>2.1.1 sfingomanometër, 2.1.2 puls-oksimetër, 2.1.3 kompjuter, 2.1.4 telefon.</p> <p>2.2 Në dhomën e trajtimit:</p> <p>2.2.1 monitor, 2.2.2 puls-oksimetër, 2.2.3 kapëse për ndaljen e gjakut, 2.2.4 sfingomanometër, 2.2.5 pompa infuzion, 2.2.6 termometër, 2.2.7 AMBU, 2.2.8 kanila Guedel, 2.2.9 bombola të oksigjenit, 2.2.10 bandazhe, 2.2.11 çarçaf 2.2.12 allçi, 2.2.13 komplet Folei 2.2.14 borsa për ngrohje, 2.2.15 llamba scialitike, 2.2.16 EKG portative,</p>	<p>1.2 Room for admission and triage, 1.3 Room for treatment and monitoring</p> <p>2. Equipment and inventory of emergency services: 2.1 In the triage room:</p> <p>2.1.1. sphyngmomanometer, 2.1.2. puls--oximeter, 2.1.3. computer 2.1.4. phone.</p> <p>2.2 In the treatment room:</p> <p>2.2.1. monitor, 2.2.2. puls-oximeter, 2.2.3. tourniquet, 2.2.4. sphyngmomanometer, 2.2.5. infusion pumps, 2.2.6. thermometer, 2.2.7. AMBU, 2.2.8. GUEDEL kanila, 2.2.9. oxygen cylinder, 2.2.10. bandage, 2.2.11. linen 2.2.12. plaster, 2.2.13. Folei set 2.2.14. Gloves for heating 2.2.15. Scialytic lamp, 2.2.16. portable ECG,</p>	<p>1.1. Soba za prijem i trijažu, 1.2 Soba za tretman i praćenje</p> <p>2. Oprema i inventar za službu hitne pomoći: 2.1 U sobi trijaže:</p> <p>2.1.1 sfingomanometar, 2.1.2 pulsoksimetar, 2.1.3 kompjuter, 2.1.4 telefon.</p> <p>2.2 U sobi za tretman: 2.2.1 monitor, 2.2.2 pulsoksimetar, 2.2.3 stezač za zaustavljanje krvarenja, 2.2.4 sfingomanometar, 2.2.5 infuzivna pumpa, 2.2.6 termometar, 2.2.7 AMBU, 2.2.8 kanila Guedel, 2.2.9 boce kiseonika, 2.2.10 zavoji, 2.2.11 čaršav 2.2.12 gips, 2.2.13 komplet Folei 2.2.14 boca za grijanje, 2.2.15 scialitička lampa, 2.2.16 EKG prenosni,</p>
--	---	--

<p>2.2.17 Ehosonograf portativ, 2.2.18 glikometër, 2.2.19 analizues i gasërave në gjak, 2.2.20 frigorifer per medikamente;</p>	<p>2.2.17. portable ehosonograph, 2.2.18. glikometre, 2.2.19. analyzer of gases in blood, 2.2.20. refrigerator for medications.</p>	<p>2.2.17 ehosonograf prenosni, 2.2.18 glikometar, 2.2.19 analizator gasova u krvi, 2.2.20 frižider za medikamente.</p>
<p>2.3 Në dhomën e Shokut:</p>	<p>2.3 In Shock room:</p>	<p>2.3 U šok sobi:</p>
<p>2.3.1 monitor, 2.3.2 defibrilator portabil, 2.3.3 puls-oksimetër, 2.3.4 kapëse për ndaljen e gjakut, 2.3.5 sfingomanometër, 2.3.6 vigon , 2.3.7 Pacemaker permanent, 2.3.8 allqi-manikotë qafore, 2.3.9 ventilator automatik, 2.3.10 AMBU, 2.3.11 kanjula Guedel, 2.3.12 bombula të oksigjenit, 2.3.13 ET-Tubuse endotraheal, 2.3.14 aspirator portabil, 2.3.15 bandazhë, 2.3.16 allqi leukoplast, 2.3.17 komplet kardiovaskular, 2.3.18 komplet për drenazh torakal, 2.3.19 komplet folei, 2.3.20 arela.</p>	<p>2.3.1. monitor, 2.3.2. portable defibrillator, 2.3.3. puls-oximeter, 2.3.4. tourniquet, 2.3.5. sphyngmomanomete, 2.3.6. vigo, 2.3.7. permanent pacemaker, 2.3.8. gypsum, collar , 2.3.9. automatic ventilator, 2.3.10. AMBU, 2.3.11. GUEDEL cannula, 2.3.12. oxygen cylinder, 2.3.13. ET- endotracheal tubes, 2.3.14. Portable aspiratroy, 2.3.15. bandage, 2.3.16. strapping gypsum, 2.3.17. cardiovascular set 2.3.18. set for thoracic drainage, 2.3.19. folei set , 2.3.20. stretcher.</p>	<p>2.3.1 monitor, 2.3.2 defibrilator prenosni, 2.3.3 pulsoksimetar, 2.3.4 stezaç za zaustavljanje krvarenja, 2.3.5 sfingomanometar, 2.3.6 vigon, 2.3.7 Pejsmejker permanentni, 2.3.8 gips ogrlica vrata, 2.3.9 automatski ventilator, 2.3.10 AMBU, 2.3.11 kanila Guedel, 2.3.12 boce kiseonika, 2.3.13 ET- endotrahealne cevçice, 2.3.14 aspirator prenosni, 2.3.15 zavoji, 2.3.16 gipsani zavoji, 2.3.17 kardiovaskularni komplet, 2.3.18 komplet za torakalnu drenažu, 2.3.19 komplet folei, 2.3.20 nosila.</p>

<p>3. Personeli për shërbimin e emergjencës si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 48 Shërbimi i Terapisë Fizikale me Rehabilitim</p> <p>I. Hapësira:</p> <p>1.1 Hapësirën për ushtrimin e veprimtarisë së terapisë fizikale dhe rehabilitimit 20 m², ashtu që gjatësia dhe gjerësia të mos jenë më pak se 4 m,</p> <p>1.2 Hapësira për forma të ndryshme për aplikim të terapisë fizikale, ku secila prej tyre nuk mund të jetë më e vogël se 9 m² (gjatësia dhe gjerësia të mos jenë më pak se 3m),</p> <p>1.3 Hapësirë për përgatitjen e pacientit dhe vendosjen e gardërobës.</p> <p>1.4 Hapësirë për hidroterapi, me instalim të ujit të ftohtë dhe të ngrohtë 20 m², me së paku një vaskë dhe ashensor për ngritjen e pacientëve që kanë probleme me motilitet,</p> <p>1.5 Hapësirë për terapinë e punës 20 m²,</p> <p>1.6 Pritore 9 m²,</p>	<p>3. Emergency service personnel shall be as in article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 48 Service of physical therapy and rehabilitation</p> <p>1. Spce</p> <p>1.2 space for the exercise of physical therapy and rehabilitation of 20 m², so that the length and width not be less than 4 m,</p> <p>1.2 space for various forms of physical therapy application, each of which may not be less than 9 m (length and width should not be less than 3m),</p> <p>1.4 Space for the preparation of the patient and setting the wardrobe,</p> <p>1.4 hydrotherapy room, with the installation of cold and warm water 20 m² , with at least one bath and elevator for raising patients who have problems with mobility,</p> <p>1.5 space for work therapy 20 m² ,</p>	<p>3. Osoblje za službu hitne pomoći kao u članu 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 48 Služba fizikalne terapije sa rehabilitacijom</p> <p>1. Prostor:</p> <p>1.1 prostor za vršenje fizikalne terapije i rehabilitacije 20 m², tako da dužina i širina ne budu manja od 4 m,</p> <p>1.2 prostore za razne oblike primene fizikalne terapije, gde svaki od njih ne može biti manji od 9 m² (da dužina i širina ne budu manja od 3m),</p> <p>1.4 prostor za pripremu pacijenta i ostavljanje garderobe,</p> <p>1.4 prostor za hidroterapiju, sa dovodom hladne i tople vode 20 m², sa najmanje jednom kadom i liftom za podizanje pacijenata koji imaju problema sa pokretljivošću,</p> <p>1.5 prostor za radnu terapiju 20 m²,</p>
---	---	--

<p>1.7 Hapësira për pranimin e pacientëve dhe dokumentacionin mjekësor 6m²,</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike shërbimit të terapisë fizikale me rehabilitim duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafi 3.</p> <p>3. Pajisjet për shërbimin e terapisë fizikale me rehabilitim:</p> <p>3.1 Pajisjet për elektroterapi, fototerapi, termoterapi:</p> <p>3.1.1 Aparatura për elektroterapi totale</p> <p>3.1.2 Bionik për fototerapi</p> <p>3.1.3 IR+UV</p> <p>3.1.4 Kompresa të ftohta dhe të ngrohta</p> <p>3.2 Pajisjet për kinezoterapi:</p> <p>3.2.1 hand grip dinamometër,</p> <p>3.2.2 ergo dinamometër</p> <p>3.2.3 stabilimetër për koordinim dhe drejtpeshim trupor</p> <p>3.2.4 pajisje fitnessi për rritjen e forcës muskulare</p> <p>3.2.5 shkallët suedeze,</p> <p>3.2.6 kërcimore-trambolinë,</p>	<p>1.6 waiting room 9 m².</p> <p>1.7 space for the admission of patients and medical documentation 6m²</p> <p>2. Equipment and inventory to service physical therapy rehabilitation should be according to Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment service for physical therapy Rehabilitation</p> <p>3.1. Equipment for physical therapy and rehabilitation service:</p> <p>3.1.1. Apparatuses for total electrotherapy</p> <p>3.1.2. Bionic for phototherapy</p> <p>3.1.3. IR + UV</p> <p>3.1.4. cold and warm compresses</p> <p>3.2 Equipment for Chinese-therapy:</p> <p>3.2.1. Hand grip dynamometer,</p> <p>3.2.2. ergo dynamometer</p> <p>3.2.3. stabilimeter for bodily coordination and balance</p> <p>3.2.4. fitness equipment for muscular strength increase</p> <p>3.2.5. Swedish stairs</p> <p>3.2.6. Jumping trampoline ,</p>	<p>1.6 čekaonica 9 m²,</p> <p>1.7 prostor za prijem pacijenata i medicinsku dokumentaciju 6m²,</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante službe fizikalne terapije sa rehabilitacijom moraju biti prema član22 stav 3.</p> <p>3. Oprema službe fizikalne terapije sa rehabilitacijom:</p> <p>3.1 Oprema za elektroterapiju, fototerapiju, termoterapiju:</p> <p>3.1.1 Aparatura za totalnu elektroterapiju</p> <p>3.1.2 Bionic za fototerapiju</p> <p>3.1.3 IR+UV</p> <p>3.1.4 Hladne i tople obloge</p> <p>3.2 Oprema za kinezoterapiju:</p> <p>3.2.1 hand grip dinamometar,</p> <p>3.2.2 ergo dinamometar</p> <p>3.2.3 stabilimetar za koordinaciju i telesnu ravnotežu</p> <p>3.2.4 oprema fitnessa i povećanja mišićne snage</p> <p>3.2.5 švedske stepenice,</p> <p>3.2.6 skakaonica-trampolin,</p>
---	--	---

<p>3.2.7 dyshek për ushtrime, 3.2.8 pasqyrën, 3.2.9 pajisje për vetkujdes, 3.2.10 tavolinë pune 3.2.11 paralelet, 3.2.12 rrafshina të pjerta, 3.2.13 kinetek, 3.2.14 rrotëza nautike, 3.2.15 topa të gomës, 3.2.16 trak elastike, 3.2.17 pajisje për pronacion dhe supinacion, 3.2.18 biçikleta statike, 3.2.19 aparat për tracion të qafës dhe lumbal 3.2.20 tavoline oscilatore, 3.2.21 ekstenzor elektronik.</p>	<p>3.2.7. mattress for exercises, 3.2.8. mirror, 3.2.9. equipment for selfcare, 3.2.10. working table 3.2.11. parallel bars, 3.2.12. inclined planes, 3.2.13. Kinetek, 3.2.14. nautical castors, 3.2.15. rubber balls, 3.2.16. elastic trek, 3.2.17. equipment for pronation and supination, 3.2.18. static bicycles, 3.2.19. device for neck and lumbar traction 3.2.20. oscillating table, 3.2.21. electronic extensor.</p>	<p>3.2.7 dušek za vežbanje, 3.2.8 ogledalo, 3.2.9 oprema za sopstvenu negu, 3.2.10 radni sto 3.2.11 paralele, 3.2.12 kose ravnine, 3.2.13 kinetek, 3.2.14 nautički točkići, 3.2.15 gumene lopte, 3.2.16 elastična traka, 3.2.17 oprema za pronacije i supinacije, 3.2.18 statički bicikl, 3.2.19 aparat za vratnu i lumbalnu traciju 3.2.20 oscilatorni sto, 3.2.21 elektronski ekstenzor.</p>
<p>3.3 Pajisje për hidroterapi: 3.3.1 banjo alternative 3.3.2 banjo e Harbardit 3.3.3 banjo katër qelizore 3.3.4 masazha nën ujore, 3.3.5 pajisje për funksion dhe bllokadë lokale 3.3.6 turbulator për masazh nënujore</p>	<p>3.3 Equipment for hydrotherapy: 3.3.1. alternative bathroom 3.3.2. Harbardi bathroom 3.3.3. four cell bathroom 3.3.4. underwater massage, 3.3.5. equipment for local function and blockade 3.3.6. turbulator for underwater massage</p>	<p>3.3 Oprema za hidroterapiju: 3.3.1 alternativno kupatilo 3.3.2 kupatilo Harbard 3.3.3 četvoro ćelijsko kupatilo 3.3.4 podvodna masaža, 3.3.5 oprema za funkciju i lokalnu blokadu 3.3.6 turbulator za podvodnu masažu</p>
<p>3.4 Pajisja për terapi të punës</p>	<p>3.4 The device for labor therapy</p>	<p>3.4 Oprema za terapiju rada:</p>

<p>3.4.1 pajisje për ushtrimin e aktiviteteve profesionale</p> <p>3.4.2 pajisje didaktike</p> <p>3.4.3 karrigë për terapi të punës</p> <p>3.4.4 tavolinë për terapi të punës</p> <p>3.4.5 pajisje të ekstremiteteve</p>	<p>3.4.1. equipment for the exercise of professional activities</p> <p>3.4.2. didactic equipment</p> <p>3.4.3. chair for labor therapy</p> <p>3.4.4. table for labor therapy</p> <p>3.4.5. extremities equipment</p>	<p>3.4.1 oprema za vežbanje profesionalnih aktivnosti</p> <p>3.4.2 didaktička sredstva</p> <p>3.4.3 stolica za terapiju rada</p> <p>3.4.4 sto za terapiju rada</p> <p>3.4.5 oprema za ekstremitete</p>
<p>3.5 Pajisje për vlerësim antropometrik:</p> <p>3.5.1 peshorja,</p> <p>3.5.2 metri</p> <p>3.5.3 pajisje për ushtrimin e aktiviteteve profesionale</p>	<p>3.5 Equipment for anthropometric assessment:</p> <p>3.5.1. scales,</p> <p>3.5.2. meter</p> <p>3.5.3. equipment for exercise of professional activities</p>	<p>3.4 Oprema za antropometrijsku ocenu:</p> <p>3.5.1 vaga,</p> <p>3.5.2 metar</p> <p>3.5.3 oprema za vršenje profesionalnih aktivnosti</p>
<p>3.6 Pajisjet tjera:</p> <p>3.6.1 vaskulator,</p> <p>3.6.2 pajisjet për oksigjenim hiperbarik,</p> <p>3.6.3 inhalator aeorosol,</p> <p>3.6.4 karrocë për persona me aftësi të kufizuar</p>	<p>3.6 Other equipment:</p> <p>3.6.1. vasculator,</p> <p>3.6.2. equipment for hyperbaric oxygenation,</p> <p>3.6.3. aeorosol inhaler,</p> <p>3.6.4. wheelchair for persons with disabilities</p>	<p>3.6 Ostala oprema:</p> <p>3.6.1 vaskulatorna,</p> <p>3.6.2 oprema za hiperbarni kiseonik,</p> <p>3.6.3 aeorosol inhalator,</p> <p>3.6.4 kolica za osobe sa ograničenim sposobnostima</p>
<p>4. Personeli për shërbimin e terapisë fizikale me rehabilitim:</p> <p>4.1 Dy (2) specialist fiziatër për çdo 20 shtretër,</p> <p>4.2 Katër (4) fizioterapeut për çdo 10 shtretër,</p>	<p>4. Personnel for physical therapy and rehabilitation service:</p> <p>4.1. 4.1 two (2) specialists physiatrist for every 20 beds,</p> <p>4.2. four (4) physiotherapist for every 10 beds,</p>	<p>4. Osoblje za službu fizikalne terapije sa rehabilitacijom:</p> <p>4.1 jedan (1) specijalista fizijatar na svakih 20 ležajeva,</p> <p>4.2 jedan (1) fizioterapeut na svakih 10 ležajeva,</p>

<p align="center">Neni 49 Qendra e Rehabilitimit fizikal dhe klimatik</p>	<p align="center">Article 49 Center for Physical and Climatic Rehabilitation</p>	<p align="center">Član 49 Centar fizikalne i klimatske rehabilitacije</p>
<p>1. Hapësira për qendrën e rehabilitimit fizikal dhe klimatik, përveç kushteve të përcaktuara në nenin 6 dhe 7 duhet të jenë në harmoni me paragrafin 46.1 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>2. Pajisjet dhe inventari për ambulancën specialistike për pacientët e qendrës së rehabilitimit fizikal dhe klimatik duhet të jenë sipas Nenit 22, paragrafit 3.</p> <p>3. Pajisjet dhe inventari për qendrën për rehabilitim fizikal dhe klimatik:</p> <p>3.1 Elektroterapia për qendrën për rehabilitim:</p> <p>3.1.1 pajisje për magnetoterapi,</p> <p>3.1.2 pajisje për diatermi mikrovalore,</p> <p>3.1.3 laser,</p> <p>3.1.4 elektroterapia e përgjithshme</p> <p>3.2 Termoterapia për qendrën për rehabilitim:</p>	<p>1. Space for physical and climatic rehabilitation center, in addition to the conditions specified in Articles 6 and 7 shall be in accordance with paragraph 46.1 of this administrative instruction.</p> <p>2. Equipment and inventory for specialist ambulance for patients of physical and climatic rehabilitation center should be under Article 22, paragraph 3.</p> <p>3. Equipment and inventory for physical and climatic rehabilitation center:</p> <p>3.1 Electrotherapy for special hospital for rehabilitation:</p> <p>3.1.1. equipment for magnetotherapy,</p> <p>3.1.2. equipment for microwave diathermy,</p> <p>3.1.3. Laser,</p> <p>3.1.4. general electrotherapy</p> <p>3.2 Electrotherapy for special hospital for rehabilitation:</p>	<p>1. Prostor za centar fizikalne i klimatske rehabilitacije, osim uslova određenim članom 6 i 7 mora biti u skladu sa stavom 46.1 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>2. Oprema i inventar specijalističke ambulante za pacijente centra fizikalne i klimatske rehabilitacije moraju biti prema članu 22, stav 3.</p> <p>3. Oprema i inventar za centar fizikalne i klimatske rehabilitacije:</p> <p>3.1 Elektroterapija za centar za rehabilitaciju:</p> <p>3.1.1 oprema za magnetoterapiju,</p> <p>3.1.2 oprema za mikrotalasnu diatermiju</p> <p>3.1.3 laser,</p> <p>3.1.4 opšta elektroterapija</p> <p>3.2 Termoterapija za centar za rehabilitaciju:</p>

<p>3.2.1 vaska për pelloidë, 3.2.2 hapësira për termoterapi (ftohët dhe ngrohët) 3.2.3 pajisjet për termoterapi si te spitali i përgjithshëm.</p> <p>3.3 Kinezoterapia për qendrën për rehabilitim:</p> <p>3.3.1 aparat (puli) 3.3.2 ekstensor elektronik, 3.3.3 pajisje për kineziterapi si te spitali i përgjithshëm.</p> <p>3.4 Hidroterapia për qendrën për rehabilitim:</p> <p>3.4.1 turbulator për masazh nënujore. 3.4.2 Pishinë, në mungesë, të dëshmohet kontraktimi i këtij shërbimi.</p> <p>3.5 Terapia e punës për qendrën për rehabilitim:</p> <p>3.5.1 pajisje për ushtrimin e aktiviteteve profesionale</p> <p>3.6 Pajisjet tjera për qendrën për</p>	<p>3.2.1. bathtubs for pelloid, 3.2.2. spaces for (cold and hot) thermotherapy 3.2.3. equipment for thermotherapy as in general hospital.</p> <p>3.3 Chinese-therapy for special hospital for rehabilitation:</p> <p>3.3.1. Apparatus (Puli) 3.3.2. electronic extensor, 3.3.3. equipment for chinese-therapy as for general hospital.</p> <p>3.4 Hydrotherapy for special rehabilitation hospital:</p> <p>3.4.1. turbulator for underwater massage. 3.4.2. Pool, if not available to prove the service is contracted.</p> <p>3.5 Labor therapy for special rehabilitation hospital:</p> <p>3.5.1 Equipment for exercise of professional activities</p> <p>3.6 Other equipment for special</p>	<p>3.2.1 kada peloide, 3.2.2 prostor za termoterapiju (hladnu i toplu) 3.2.3 oprema za termoterapiju kao kod opšte bolnice.</p> <p>3.3 Kineziterapija za centar za rehabilitaciju:</p> <p>3.3.1 aparat (pul) 3.3.2 elektronski ekstensor. 3.3.3 oprema za kineziterapiju kao kod opšte bolnice.</p> <p>3.4 Hidroterapija za centar za rehabilitaciju:</p> <p>3.4.1 turbulator za podvodnu masažu. 3.4.2 Bazen, u nedostatku, da se dokaže ogovaranje ove službe.</p> <p>3.5 Radna terapija za centar za rehabilitaciju:</p> <p>3.5.1 oprema za vršenje profesionalnih aktivnosti</p> <p>3.6 Ostala oprema za specijalnu</p>
--	--	---

<p>rehabilitim</p> <p>3.6.1 vaskulator, 3.6.2 pajisjet për oksigjenim hiperbarik, 3.6.3 inhalator aeorosol, 3.6.4 karrocë për persona me aftësi të kufizuar. 3.6.5 pajisje për laborator</p> <p>4. Personeli për qendrën e rehabilitimit fizikal dhe klimatik si në nenin 10 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 51 Organizimi i spitaleve</p> <p>Organizimi i spitalit bëhet në bazë të Statutit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 52 Detyrat dhe obligimet e spitaleve</p> <p>1. Spitali obligohet të:</p> <p>1.1 Zbatojë dispozitat juridike lidhur me ofrimin e shërbimeve shëndetësore.</p> <p>1.2 Zbatoj standardet e miratuara në sektorin e shëndetësisë.</p>	<p>rehabilitation hospital</p> <p>3.6.1. vasculator, 3.6.2. equipment for hyperbaric oxygenation, 3.6.3. aeorosol inhaler, 3.6.4. wheelchair for persons with disabilities. 3.6.5. equipment for laboratory</p> <p>4. Staff for physical and climatic rehabilitation center as in article 10 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 51 Organization of hospitals</p> <p>Hospital Organization is made pursuant to the Statute.</p> <p style="text-align: center;">Article 52 Duties and obligations of hospitals</p> <p>1. Hospital are obliged to:</p> <p>1.1. implement the legal provisions relating to the provision of health services</p> <p>1.2. implement the standards adopted in the health sector</p>	<p>bolnicu za rehabilitaciju</p> <p>3.6.1 vaskulatorna, 3.6.2 oprema za hiperbarni kiseonik, 3.6.3 aeorosol inhalator, 3.6.4 kolica za osobe sa ograničenim sposobnostima. 3.6.5 oprema za laboratoriju</p> <p>4. Osoblje centra fizikalne i klimatske rehabilitacije kao u članu 10 ovog administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 51 Organizacija bolnica</p> <p>Organizacija bolnica vrši se na osnovu Statuta.</p> <p style="text-align: center;">Član 52 Dužnosti i obaveze bolnica</p> <p>1. Bolnica se obavezuje:</p> <p>1.1 da sprovodi zakonske odredbe koje se odnose na pružanje zdravstvenih usluga</p> <p>1.2 da primenjuje standarde usvojene u zdravstvenom sektoru</p>
---	--	--

<p>1.3 Nxjerrjen e statutit.</p> <p>1.4 Vendos në vend të dukshëm listën e çmimeve për shërbimet që ofron.</p> <p>1.5 Sigurojë kuadër profesional nga lista e paraqitur e shërbimeve të ofruara.</p> <p>1.6 Ruaj dokumentacionin dhe regjistrat mjekësore në gjendje funksionale, për periudhën kohore të përcaktuar me ligj.</p> <p>1.7 Ruaj dokumentacionin shëndetësor nëse shuan veprimtarinë respektivisht pushon së funksionari veprimtarinë e tij në pajtim me dispozitat juridike.</p> <p>1.8 Sigurojë qasje personave me aftësi të kufizuar.</p> <p>1.9 Sigurojë përgjegjësinë civile për dëmet e shkaktuara ndaj shëndetit të qytetarëve gjatë shfrytëzimit të shërbimeve shëndetësore në institucion, në pajtim me Ligjin për të drejtat dhe përgjegjësit e qytetarëve në kujdesin shëndetësor.</p> <p>1.10 të raportoj për aktivitetet e veta në pajtim me ligjet dhe aktet nënligjore në fuqi.</p> <p>1.11 të siguroj vazhdimin e kujdesit shëndetësor qytetarëve në rast se për çfarëdo arsye nuk mund të siguroj shërbime të caktuara të</p>	<p>1.3. issue the statute</p> <p>1.4. place in a visible place the list of prices for offered services</p> <p>1.5. ensure professional staff from the presented list of offered services</p> <p>1.6. keep the documents and medical records in operational condition, for time period specified by law.</p> <p>1.7. maintain health records and in case if their activity suppresses, respectively ceases its activity functioning in accordance with legal provisions</p> <p>1.8. provide access for people with disabilities</p> <p>1.9. provide civil liability for damages caused to the health of the citizens while using health services in the institution, in accordance with the Law on the rights and responsibilities of citizens in health care</p> <p>1.10. report on its activities in accordance with the laws and regulations in force</p> <p>1.11. assure the continuation of health care to citizens if for whatever reason cannot provide certain healthcare services</p>	<p>1.3 da donese statut</p> <p>1.4 da će staviti na vidljivom mestu listu cena usluga koje se nude</p> <p>1.5 da obezbedi profesionalno osoblje iz predstavljene liste ponudenih usluga</p> <p>1.6 da čuva dokumentaciju i medicinske registre u ispravnom stanju, za period utvrđen zakonom.</p> <p>1.7 da čuva zdravstvenu dokumentaciju ako obustavi delatnost odnosno obustavi vršenje delatnosti u skladu sa zakonskim odredbama</p> <p>1.8 da obezbedi pristup za osobe sa ograničenim sposobnostima</p> <p>1.9 da će obezbedi građansku odgovornost za štetu izazvanu po zdravlje građana u korišćenju zdravstvenih usluga u ustanovi, u skladu sa Zakonom o pravima i odgovornostima građana u zdravstvenoj zaštiti</p> <p>1.10 da će izveštavati o svojim aktivnostima u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi</p> <p>1.11 da će obezbediti nastavak zdravstvene zaštite građanima ako iz bilo kog razloga ne može da pruži određene usluge zdravstvene</p>
---	---	--

<p>kujdesit shëndetësor.</p> <p>1.12 të sigurojë referimin e qytetarëve në bazë të ligjit dhe të akteve përkatëse nënligjore.</p> <p>1.13 të siguroj zbatimin e dispozitave ligjore që kanë të bëjnë me metodat dhe procedurat për kontrollin, ruajtjen, shpërndarjen dhe administrimin e barërave.</p> <p>1.14 të azhurnoj njohuritë dhe shkathtësitë profesionale të personelit shëndetësor përmes procesit të zhvillimit të vazhdueshëm profesional, konform rregullativës ligjore të aprovuar nga Ministria e Shëndetësisë.</p> <p>1.15 të siguroj mekanizma për një sistem efikas për vlerësim dhe monitorim.</p> <p>1.16 të zbatojë imunoprofilaksën e obliguar dhe fushatat e imunizimit dhe fushatat e imunizimit plotësues në bazë të kushteve të përcaktuara me Udhëzimin Administrativ nr. 05/2010 Për Vaksinoprofilaksën, Seroprofilaksën dhe Kimioprofilaksën,</p> <p>1.17 mënyra e plotësimit të recetës dhe obligimi i spitalit për raportim është i përcaktuar në bazë të Udhëzimit</p>	<p>1.12. provide referral of citizens under the law and the relevant by-laws</p> <p>1.13. ensure the enforcement of legal provisions relating to the methods and procedures for the control, storage, distribution and administration of drugs</p> <p>1.14. update the knowledge and professional skills of health personnel through the process of continuing professional development, according to legal regulations approved by the Ministry of Health</p> <p>1.15. provide mechanisms for an efficient system of monitoring and evaluation</p> <p>1.16. implement mandatory immunoprofylaxe and immunization campaigns and supplementary immunization campaigns under conditions determined by the Administrative Instruction No.05 / 2010 For the vaccineprohylaxe, Seroprohylaxis and chemoprohylaxis</p> <p>1.17. way of filling the prescription and hospital reporting</p>	<p>zaštite</p> <p>1.12 da će obezbediti upućivanja građana u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima</p> <p>1.13 da će obezbedi sprovođenje zakonskih odredaba koje se odnose na metode i procedure za kontrolu, skladištenje, distribuciju i davanje leka</p> <p>1.14 da će ažurirati znanja i veštine profesionalnog zdravstvenog osoblja kroz proces kontinuiranog profesionalnog razvoja, u skladu sa zakonskim propisima odobrenim od strane Ministarstva Zdravlja</p> <p>\</p> <p>1.15 da će obezbediti efikasan mehanizam za monitoring i evaluaciju.</p> <p>1.16 da će sprovesti obaveznu imunoprofilaksu i kampanje imunizacije i kampanje dopunske imunizacije na osnovu uslova određenih Administrativnim Uputstvom br.05/2010 O Vaksinoprofilaksi, Seroprofilaksi i Hemioprofilaksi</p> <p>1.17 da se načini ispunjavanja recepta i obaveza bolnica za izveštavanje</p>
---	--	---

<p>Administrativ nr. 01/2010 Recetat në sistemin shëndetësor në Republikën e Kosovës,</p> <p>1.18 plotësimin e dokumenteve shëndetësore në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 02/2010 Dokumentet Shëndetësore,</p> <p>1.19 zbatimi i rregullave dhe masat e parandalimit dhe transmetimin e HIV-AIDS në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 02/2011 Veprimtaria, struktura dhe funksionet e shërbimeve shëndetësore për HIV-AIDS.</p> <p>1.20 organizimin e shërbimit për parandalimit dhe kontrollit të infeksioneve përmes ekipit për kontrollin e infeksioneve spitalore dhe detyrën që të plotësoj kushtet në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 05/2011 Për parandalimin dhe kontrollin e infeksioneve spitalore,</p> <p>1.21 spitali që angazhon profesionist shëndetësor obligohet t'i plotësoj kushtet e përcaktuara me Udhëzimin Administrativ nr. 06/2012 Për licencim të përkohshëm të profesionistëve shëndetësor qytetar jo-kosovar,</p>	<p>obligation is determined based on AI No. 01 / 2010 prescriptions in the health system in Kosova.</p> <p>1.18. completion of medical records under Administrative Instruction No. 02 / 2010 Health Documents</p> <p>1.19. enforcement of regulations and measures of prevention and transmission of HIV-AIDS in the Administrative Instruction No. 02 / 2011 activity, structure and functions of health services for HIV-AIDS</p> <p>1.20. service organization for the prevention and control of infections through team for hospital infections control and the task to fulfill requirements under the Administrative Instruction No. 05 / 2011 for the prevention and control of hospital infections.</p> <p>1.21. hospital that engages health professional is obliged to fulfill the conditions prescribed by Administrative Instruction No.06 / 2012 For the temporary licensing of non-Kosovo citizen health professionals</p>	<p>odreduju na osnovu AU br.01/2010 Recepti u zdravstvenom sistemu u Republici Kosovo</p> <p>1.18 da će ispunjavati zdravstvenu dokumentaciju na osnovu Administrativnog Uputstva br.02/2010 Zdravstveni Dokumenti</p> <p>1.19 na sprovođenje propisa i mera prevencije i prenošenja HIV – AIDS prema Administrativnom uputstvu br 02/2011 Delatnost, struktura i funkcija zdravstvenih usluga za HIV – AIDS</p> <p>1.20 na organizaciju službe za prevenciju i kontrolu infekcija preko ekipe za kontrolu bolničkih infekcija i zadatak da ispuni uslove prema Administrativnom Uputstvu br.05/2011 O prevenciji i kontroli bolničkih infekcija</p> <p>1.21 bolnica koja angažuje zdravstvene radnike dužna je da ispuni uslove propisane administrativnim uputstvom br.06/2012 Za privremeno licenciranje zdravstvenih radnika koji nisu stanovnici Kosova</p>
---	--	--

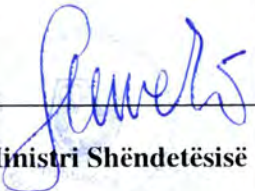
<p>1.22 spitali që ofron shërbime shëndetësore për nënën, fëmijën dhe shëndetin riprodhues duhet të ketë në dispozicion, mjetet e planifikimit familjar të rekomanduara nga LEB dhe të jenë të pajisura me materiale edukative, informative dhe këshilluese për këshillim familjar për klientët në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 07/2013 Metodat dhe mjetet bashkëkohore për planifikim familjar,</p> <p>1.23 vendosjen e kartës së të drejtave dhe përgjegjësi të pacientit sipas kushteve të përcaktuar me Udhëzimin Administrativ nr. 15/2013 Karta e të drejtave dhe përgjegjësi të pacientit,</p> <p>1.24 dorëzimin e raporteve sipas kërkesës së gjykatës kompetente nëse merren me zbatimin e masës së drejtimit të obligueshëm mjekësor të kryerësve të dhunës në familje sipas Udhëzimit Administrativ nr. 02/2013 për mënyrën e trajtimit të kryerësve të dhunës në familje ndaj të cilëve është shqiptuar masa mbrojtja e trajtimit të obligueshëm</p>	<p>1.22. hospital that provides health services for mother, child and reproductive health should be available, family planning tools recommended by LEB and be equipped with educational materials, information and counseling to family counseling to clients under Administrative Instruction no. 07/2013 Methods and tools for family planning</p> <p>1.23. establishing charter of the patient' rights and responsibilities under the Administrative Instruction No. 15 / 2013 Charter of Patient Rights and Responsibilities</p> <p>1.24. submission of reports at the request of the competent court if they deal with the application of compulsory measures of medical management of perpetrators of domestic violence under the Administrative Instruction No. 02 / 2013 for the handling of domestic violence offenders against whom the protection measure for</p>	<p>1.22 bolnica koja pruža zdravstvene usluge za majku, dete i reproduktivno zdravlje treba da ima dostupna sredstva za planiranje porodice preporučena od EFV i da bude opremljena materijalom za edukaciju, informisanje i savetovanje za porodično savetovanje za klijente prema Administrativnom Uputstvu br. 07/2013 Metode i sredstva za planiranje porodice.</p> <p>1.23 postavljanje povelje prava i odgovornosti pacijenta prema Administrativnom Uputstvu br. 15/2013 Povelja o pravima i obavezama pacijenata</p> <p>1.24 dostavljanje izvještaja na zahtjev nadležnog suda ukoliko se bave primenom obaveznih medicinskih mera upravljanja počinitelaca nasilja u porodici u okviru Administrativnog uputstva br. 02/2013 o načinu tretmana počinitelaca nasilja u porodici protiv kojih je izrečena mera obavezne zaštite lečenja zavisnosti od</p>
---	---	--

<p>mjekësor nga varësia e alkoolit dhe substancave psikotrope,</p> <p>1.25 të bëjë hetime lidhur me pohimin në ankesë të pacientit dhe të informoj në afat prej dhjetë (10) ditëve në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 19/2013 Linja telefonike për ankesat e qytetarëve në ofrimin e shërbimeve telefonike,</p> <p>1.26 spitali dhe personeli shëndetësor obligohet që të bëjë plotësimin e formularëve dhe raportimin e të dhënave statistikore në bazë të Udhëzimit Administrativ nr. 11/2013 Sistemi i informatave shëndetësore dhe raportimi i të dhënave statistikore shëndetësore ,</p> <p>1.27 të kryej dhe zbatoj obligimet tjera të përcaktuara me ligjet dhe aktet nënligjore në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 53 Financimi i spitaleve</p> <p>Financimi dhe veprimtaria financiare e spitaleve bëhet bazuar në ligjet dhe rregulloret në fuqi.</p>	<p>compulsory medical treatment of alcohol dependence and psychotropic substances</p> <p>1.25. make inquiries regarding the alleged in the complaint and inform the patient within ten (10) days in based on the Administrative Instruction No. 19 / 2013 hotline for citizen complaints in providing telephone services</p> <p>1.26. hospital and health personnel is obliged to make filling out forms and reporting of statistical data under Administrative Instruction No. 11 / 2013 health information system and reporting of health statistical data.</p> <p>1.27. execute and implement other obligations stipulated by laws and regulations in force.</p> <p style="text-align: center;">Article 53 Financing of hospitals</p> <p>Financing and financial activity of hospitals is made based on the laws and regulations.</p>	<p>alkohola i psihotropnih supstanci</p> <p>1.25 da vrši istragu u vezi žalbi i informiše pacijenta u roku od deset (10) dana na osnovu Administrativnog Uputstva br.19/2013 Telefonska linija za žalbe građana u pružanju usluga</p> <p>1.26 bolnica i zdravstveno osoblje je u obavezi da vrši popunjavanje obrazaca i izveštavanje statističkih podataka iz Administrativnog uputstva br.11/2013 zdravstvenog informacionog sistema i izveštavanja zdravstvenih statistika.</p> <p>1.27 da izvršava i sprovodi druge obaveze utvrđene zakonom i propisima koji su na snazi</p> <p style="text-align: center;">Član 53 Finansiranje bolnica</p> <p>Finansiranje i finansijsko poslovanje bolnica vrše ne na osnovu zakona i propisa na snazi.</p>
---	--	---

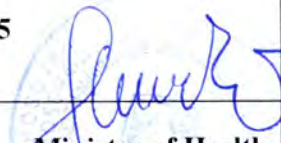
<p style="text-align: center;">Neni 54 Kontraktimi</p> <p>Spitalet munde të lidhin kontrata me institucionet tjera për shërbimet teknike përkrahëse.</p>	<p style="text-align: center;">Article 54 Contracting</p> <p>Hospitals may enter into contracts with other institutions for technical support services.</p>	<p style="text-align: center;">Član 54 Ugovaranje</p> <p>Bolnice mogu ući u ugovore sa drugim institucijama za tehničke usluge podrške.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 55 Mbikëqyrja dhe kontrolli i spitaleve</p> <p>Ndaj institucioneve spitalore ushtrohet mekanizmi i mbikëqyrjes së brendshme dhe të jashtme në bazë të dispozitave juridike në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 55 Supervision and control of hospital</p> <p>Against the hospital institutions is exercised the internal and external supervision mechanism under the legal provisions in force.</p>	<p style="text-align: center;">Član 55 Nadzor i kontrola bolnica</p> <p>Prema bolničkim ustanovama vrši se mehanizam internog i eksternog nadzora u skladu sa pravnim odredbama na snazi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 56 Mekanizmi i shqyrtimit të ankesave</p> <p>Spitalet sigurojnë mekanizmin e shqyrtimit të ankesave bazuar në rregulloret dhe aktet nënligjore në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 56 Complaints review mechanism</p> <p>Hospitals provide complaints review mechanism based on regulations and bylaws in force.</p>	<p style="text-align: center;">Član 56 Mehanizam razmatranja žalbi</p> <p>Bolnice obezbeđuju mehanizam razmatranja žalbi na osnovu propisa i podzakonskih akata koji su na snazi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 57 Organizimi sindikal</p> <p>Organizimi sindikal në spitale bëhet në harmoni me ligjet dhe aktet nënligjore në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 57 Trade union Organization</p> <p>Syndical organization in hospitals is done in compliance with laws and regulations in force.</p>	<p style="text-align: center;">Član 57 Sindikalna organizacija</p> <p>Sindikalna organizacija u bolnicama se vrši u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi.</p>

<p style="text-align: center;">58 Dispozitat kalimtare</p> <p>Të gjithë Themeluesit e Institucioneve private shëndetësore që kanë aplikuar para hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, procedohen sipas Udhëzimit Administrativ nr. 08/2007 Shërbimi spitalor në Kosovë, përveq në rastet kur bëhet kërkesë nga pala që të bëhet ndryshimi i procedurave në bazë të këtij Udhëzimi administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Neni 58 Transitional Provisions</p> <p>All Founders of Health Private Institutions which have applied before entry into force of this Administrative Instruction, shall proceed pursuant to Administrative Instruction no. 08/ 2007 on Hospital Services in Kosovo, except for cases when the party requested for amendment of procedures in accordance with this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Neni 58 Prelazne odredbe</p> <p>Svi osnivači privatnih zdravstvenih ustanova koji su aplicirali pre stupanja na snagu ovog administrativnog uputstva, procesuiraju se na osnovu Administrativnog uputstva br . 08/2007 Bolnička služba na Kosovu, osim u slučajevima kada stranka zahteva izmenu procedura u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom .</p>
<p style="text-align: center;">Neni 59 Dispozitat shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ 08/2007 Për Shërbimin Spitalor dhe anekset e tij.</p>	<p style="text-align: center;">Article 59 Abrogation provisions</p> <p>Once this administrative instruction enters into force, invalidates the Administrative Instruction 08 / 2007 on Hospital Services and its annexes.</p>	<p style="text-align: center;">Član 59 Odredbe stavljanja van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ovog administrativno uputstva, prestaje da važi administrativno uputstvo 08/2007 o zdravstvenoj službi i njegovi aneksi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 60 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi në datën e nënshkrimit nga Ministri i Shëndetësisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 60 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force on the date of signature by the Minister of Health.</p>	<p style="text-align: center;">Član 60 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od strane Ministra Zdravlja.</p>

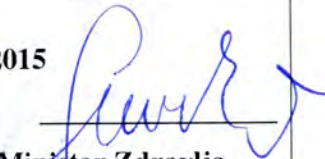
Prishtinë 10/07/2015


Ministri Shëndetësisë
Dr. Imet Rrahmani

Prishtina 10/07/2015


Minister of Health
Dr. Imet Rrahmani

Priština 10/07/2015


Ministar Zdravlja
Dr. Imet Rrahmani